



LA VIE ATHOISE

BULLETIN COMMUNAL

Mars 2002
trimestriel

85

Sommaire

page 2 à 3 **Le mot du Bourgmestre**
• Projet de Règlement général de police

page 4 à 5 **Social, sécurité, environnement**
• Emploi, social, sécurité, urbanisme
• Ramassage sélectif des déchets

page 6 à 14 **La 5^{ème} Campagne citoyenne aathoise**

page 15 à 16 **Dans ma ville**
et 21 à 24
• L'activité commerciale, la vie associative,
• Vacances Jeunes à Pâques
• Inauguration de la ludothèque "Pirouette"
• Les manifestations au CEVA

page 17 à 20 **Parkings et agents de quartier**
• Plan de stationnement au centre-ville
• Les agents de police de quartier

page 25 à 30 **Sport et culture**
• L'actualité culturelle
• Lire, réfléchir, agir
• Maison Culturelle d'Ath – Le Palace

page 31 à 36 **Agenda**

La Participation Citoyenne

Grande première : l'autorité communale soumet à la population un projet de Règlement général de police de la Ville d'Ath ... page 2

De février à mai 2002, 5^{ème} Campagne citoyenne aathoise : "Penser global et agir local" 50 expressions citoyennes dans le Pays d'Ath ... page 6



LA VIE ATHOISE

BULLETIN COMMUNAL

25^{ème} année

Trimestriel - N° 85

Mars 2002

Rédacteur en chef :

Walter De Kuysche

Ont collaboré à la réalisation de ce numéro :

David Bataille - Yves Delmée - Dominique Delplace - Laurent Dubuisson - Jean-Pierre Ducastelle - Angélique Foucart - Eddy Maillot - la MCA

Photos :

Emanuelle Freget - Francis Hostraete et Christelle Verleyen "Courrier de L'Escaut" - Legrand-Giminne Pro-Photo - MCA

Pour recevoir

La Vie Athoise

La Vie Athoise sort habituellement quatre numéros par an : à la veille des vacances de Pâques, à la mi-juin, à la mi-septembre, au début décembre.

- Elle est distribuée gratuitement dans toutes les habitations de l'entité.
- Des exemplaires sont gratuitement disponibles à l'Office du Tourisme d'Ath.
- Les amies et amis d'Ath qui n'habitent pas l'entité, peuvent s'abonner aux dix prochains numéros de La Vie Athoise. Il suffit de verser € 10 au compte 091-0003570-10 de l'Administration communale de et à 7800 Ath, en indiquant lisiblement et complètement son nom et son adresse, et en mentionnant : "Abonnement à La Vie Athoise". Si le paiement est fait pour un ami ou un parent, il y a lieu de le communiquer très clairement.

Pour y publier

vos communiqués

- Les associations voudront bien nous faire parvenir pour début mai 2002 l'annonce de leurs activités publiques de mi-juin à fin septembre 2002. Nous les publierons gratuitement dans le prochain numéro de La Vie Athoise qui sortira normalement à la mi-juin.
- Les indépendants, chefs d'entreprises et commerçants voudront bien nous communiquer la création ou l'extension de leur établissement local. C'est également avec plaisir que nous répercuterons gracieusement ce type d'information.

Dialogue entre citoyens et autorité communale "Vivre ensemble à Ath"

L'autorité communale soumet à la population un projet de Règlement général de police de la Ville d'Ath

Nous soumettons actuellement à la discussion de la population un projet de Règlement général de police de la Ville d'Ath, et proposons d'instaurer le dialogue avec les citoyennes et les citoyens à cette occasion. A une dimension et sur un sujet certes différents, cette initiative rappellera néanmoins l'extraordinaire "aventure citoyenne" que fut la consultation populaire réalisée en 1995 à l'occasion de l'aménagement du forum athois.

Pareille nouvelle opération de dialogue et de consultation, innovante en matière de règlement de police, ne pourra à nouveau réussir qu'avec le concours de l'ensemble de la population. Je lance donc un appel clair à votre collaboration active pour qu'il en soit ainsi.

La volonté de la participation citoyenne

Les communes jouent un rôle de plus en plus important dans la vie de tous les jours. Elles définissent de façon déterminante le monde dans lequel chacun de nous habite, travaille, apprend, noue des relations, se détend, vit. Dialoguer avec la population est par conséquent un défi majeur pour toute administration communale.

S'il est vrai que la Ville d'Ath développe depuis plusieurs années une poli-

tique de participation des citoyens à la vie communale (consultation populaire sur l'aménagement de la Grand-Place, réunions publiques à propos de l'aménagement du territoire, des immondices, d'implantations d'infrastructures diverses, de problèmes rencontrés dans des quartiers, mais aussi valorisation de la vie associative, organisation de campagnes citoyennes, etc), il est clair que, dans une optique de citoyenneté moderne et responsable, il faut sans cesse améliorer les pratiques de concertations et de participations et qu'il faut continuellement rechercher de nouvelles méthodes.

Le besoin d'un code pour vivre ensemble

La volonté de l'autorité communale de publier en 2002 un nouveau *Règlement général de police de la Ville d'Ath* est l'occasion d'un projet original de démocratie participative proposé à l'ensemble de la population.

L'histoire d'Ath est aussi, et peut-être surtout, celle de la vie quotidienne de ses habitants, faite de grandes mais aussi de petites choses. Cette histoire s'écrit tous les jours, dans les vécus individuels et collectifs d'abord, dans les textes ensuite. Notre société évolue constamment. Nos règles de vie en commun, aussi. L'enjeu est de parvenir à faire de ces changements des occasions de progrès et de mieux-vivre



ensemble. Vivre ensemble à Ath suppose qu'existe un code qui régit nos relations et sur lequel nous nous accordons toutes et tous. L'élaboration de ce code sera une occasion supplémentaire de dialogue entre les citoyens et l'autorité communale.

Le projet de Règlement Général de Police, remplacera et actualisera les règlements qui existaient dans notre

ville. Nous avons voulu qu'il soit conçu et présenté comme un instrument de convivialité, de savoir-vivre ensemble, mais aussi comme un outil de prévention et de citoyenneté lucide et responsable.

Vous avez la parole. S'il vous plaît, prenez-la !

Bruno Van Grootenbrulle
Député-Bourgmestre

Pratiquement

- Depuis la mi-février 2002, le projet de Règlement général de police est publié sur le site Internet de la Ville www.ath.be et envoyé gratuitement sur papier à tous les habitants qui le demandent. Des exemplaires papier se trouvent également gratuitement à disposition à l'Administration communale et auprès des conseillers communaux et du CPAS de l'entité.

- En mars 2002, des réunions publiques sont organisées en présence de membres du Collège des Bourgmestre et Echevins, de conseillers communaux et du CPAS, d'officiers de police et du service incendie, et de fonctionnaires communaux. Les débats sont organisés et animés par un acteur tiers : la Maison Culturelle d'Ath.

- Individuellement ou en groupe, après réflexion personnelle ou suite à des réunions sur le sujet, par écrit ou par e-mail, les citoyens ont la faculté de proposer leurs ajouts, suppressions, améliorations et modifications au projet. Toutes les réactions et propositions de modifications seront publiées sur le site Internet et sur document papier que la population pourra recevoir sur simple demande.

- Garante du bien commun, l'autorité communale décidera de retenir ou non les modifications proposées, en les insérant ou non dans le projet de Règlement, en motivant ses choix et en les faisant connaître à quiconque le veut.

- Le jeudi 9 mai 2002 dans le cadre d'une journée festive et citoyenne (Ascension, Journée de l'Europe, Sortilèges au Château), lors d'une séance solennelle, l'autorité commu-

nale notifiera officiellement le nouveau *Règlement général de police de la Ville d'Ath*. Ce dernier sera largement diffusé en mai et juin 2002.

- Les ajouts, modifications ou améliorations que la population propose au projet de Règlement général de police de la Ville d'Ath doivent être transmis pour le 31 mars 2002 :

- soit par Internet, directement sur le "Livre d'avis" ouvert sur le site Internet de la Ville : www.ath.be
- soit par écrit à Monsieur Bruno Van

Grootenbrulle, Député-Bourgmestre de la Ville d'Ath, 54, rue de Pintamont, 7800 Ath.

Seuls les envois signés et identifiés, émanant de citoyennes et de citoyens habitant Ath, seront pris en considération.

- "No Télé" diffusera une émission spéciale sur cette campagne de dialogue et sur le projet de Règlement général de police de la Ville d'Ath, le **mardi 26 mars 2002, à 20 h** (rediffusion les 27, 30 et 31 mars).

Dix réunions permettront aux habitants des villages et du centre de l'entité de poser des questions et d'émettre leurs avis.

Les habitants de TOUS les villages sont invités à la réunion qui se tient dans leur village ou dans le village voisin. Si la date ne leur convient pas, ils sont conviés à participer à une autre réunion à leur meilleure convenance.

Toutes les réunions sont fixées à 19 h 30.

Dates	Lieux
Mardi 12 mars 2002	Ormeignies <i>Ecole communale, Chemin des Serres, 3A</i>
Mercredi 13 mars 2002	Maffle <i>Maison du Peuple, Place de Maffle, 4</i>
Jeudi 14 mars 2002	Meslin-l'Evêque <i>Ecole communale, rue Centrale, 13</i>
Vendredi 15 mars 2002	Mainvault <i>Ecole communale, Rue du Mont, 2</i>
Mercredi 20 mars 2002	Houtaing <i>Salle de Musique, Place d'Houtaing</i>
Jeudi 21 mars 2002	Ligne <i>Ecole communale, rue de la Brasserie, 92A</i>
Vendredi 22 mars 2002	Ostiches <i>Blanc Moulin, Route de Flobecq</i>
Mercredi 27 mars 2002	Isières <i>Ecole communale, Place d'Isières, 13</i>
Jeudi 28 mars 2002	Ghislenghien <i>Salle des Fêtes, rue de Ghislenghien</i>
Vendredi 29 mars 2002	Ath <i>Hôtel de Ville, Grand-Place</i>

Emploi, social, sécurité, urbanisme

Demander l'autorisation avant d'entreprendre des travaux extérieurs

Tous travaux sur les immeubles, qui impliquent une modification de l'affectation, des structures ou de l'aspect extérieur, doivent être autorisés par le Collège échevinal.

Nous vous rappelons que le remplacement de châssis extérieur est également visé par ces dispositions légales issues du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine. Pour les châssis, la préférence sera donnée au bois ou à l'aluminium laqué.

Avant toute intervention de ce type, vous devez prendre contact avec les services de l'urbanisme de la Ville, au **068/26.91.30**, lesquels vous indiqueront aussi les différentes primes octroyées.

Respecter les mesures de sécurité incendie dans les logements multiples

Tous les immeubles comprenant plusieurs logements doivent répondre à certaines normes de sécurité. Elles concernent notamment la signalisation des issues de secours, les extincteurs, la certification des installations électriques et de gaz ou la résistance au feu des parois (1 heure) et des portes (1/2 heure).

Les habitations unifamiliales ayant été transformées en plusieurs unités de logement doivent faire l'objet d'une régularisation. Le service communal Urbanisme-Logement, avec l'appui du service d'Incendie, assure actuellement ce travail de mise à jour. Pour plus d'informations, vous pouvez les contacter au numéro suivant : **068/26.91.30** ou **26.91.36**.

Séances d'information sur les métiers et les formations.

Déménagement du FOREM

Des séances d'information sur les métiers et les formations sont organisées par le "Carrefour Formation Hainaut Occidental", à la Maison Culturelle, Château Burbant, tous les mercredis matins, aux dates suivantes, à 9 h 30 précises : le 20 mars, les 3 et 17 avril, les 15 et 29 mai, les 12 et 26 juin 2002.

Info : **069/88.11.00**.



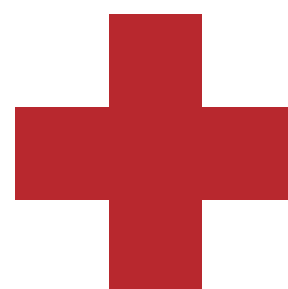
Par ailleurs, le Forem attire l'attention du public sur le déménagement de ses services, anciennement localisés au Quartier de la Roselle, et désormais situés dans le bâtiment des Silos de la Dendre, 42, rue de la Station à Ath.

Nouveau numéro d'appel : **068/25.11.11**.

Don du sang

La Croix Rouge d'Ath-Brugelette nous communique le tableau suivant des séances de don du sang qu'elle organise (Info : **068/28.19.78**) :

- A **Ath**, au local de la Croix Rouge, 71, Boulevard de l'Hôpital : les lundis de 15 h 30 à 18 h 30, les 8 avril, 6 mai et 3 juin.



- A **Ath**, à la Mutuelle socialiste, rue du Fort : le lundi 13 mai, de 9 à 12 h.
- A **Brugelette**, à l'Ecole communale, le mardi 9 avril, de 16 h 30 à 19 h.
- A **Ligne**, à l'Ecole communale, le mercredi 22 mai, de 16 h 30 à 18 h 30.
- A **Meslin-l'Evêque**, Salle du Tchop, le vendredi 5 avril, de 16 h 30 à 18 h 45.
- A **Ormeignies**, Salle Spoculo, le lundi 13 mai, de 17 à 19 h.
- A **Rebaix**, rue Princesse Astrid, le mardi 2 avril, de 17 à 19 h.
- Au **Zoning de Ghislenghien**, chez Valéo, le mardi 25 juin, de 10 h 30 à 15 h.

Permanences du service communal Pension-Handicap

Le service Pension-Handicap, situé au premier étage du Centre administratif communal, rue de Pintamont à Ath (**068/26.91.26**) se tient à votre disposition les lundis, mardis et jeudis, de 8 à 12 h.

Pour le bon suivi des dossiers et requêtes, le service est fermé l'après-midi.



Ramassage sélectif des déchets

Les tournées de ramassage des déchets commencent dès 6 h du matin dans certaines rues ! Il est conseillé de ne sortir les sacs la veille au soir que dans le cas de tournées très matinales. Info : Ville d'Ath 068/26.91.35, IPALLE 069/84.59.88, www.fostplus.be ou 0800-12690.

Ramassage des emballages PMC (sacs bleus)

Collecte en porte-à-porte, 2 fois par mois, et/ou dépôt volontaire au parc à conteneurs. Regroupez ensemble dans le sac bleu PMC :

1. Les bouteilles et flacons en plastique utilisés pour la cuisine (produit d'entretien et d'alimentation) bien vidés;
2. Les emballages métalliques (canettes, boîtes de conserve, aérosols, plats et ravers en aluminium, boîtes et bidons, couvercles et bouchons à visser en métal, capsules et couvercles de bocaux et bouteilles);
3. Les cartons à boissons pour produits liquides alimentaires (lait, jus de fruits, etc), propres et aplatés.

Les sacs bleus, spécifiques pour le tri de vos emballages PMC, sont obligatoires ! Ils sont disponibles dans différents magasins de la commune affichant l'autocollant "SACS PMC EN VENTE ICI".

■ **Zone A** : Centre, Faubourg de Mons, Faubourg de Tournai, Faubourg de Bruxelles : 20 mars, 3 avril, 17 avril, 30 avril, 15 mai, 5 juin, 19 juin, 3 juillet, 17 juillet, 7 août, 21 août, 4 septembre, 18 septembre, 2 octobre, 16 octobre, 6 novembre, 20 novembre, 4 décembre, 18 décembre.

■ **Zone B** : Irchonwelz, Villers-Saint-Amand, Ormeignies, Ligne, Moulbaix, Villers-Notre-Dame : 27 mars, 10 avril, 24 avril, 8 mai, 22 mai, 12 juin, 26 juin, 10 juillet, 24 juillet, 14 août, 28 août, 11 septembre, 25 septembre, 9 octobre, 23 octobre, 13 novembre, 27 novembre, 11 décembre, 27 décembre.

■ **Zone C** : Ghislenghien, Meslin-l'Évêque, Lanquesaint, Gibecq : 14 mars, 28 mars, 11 avril, 25 avril, 10 mai, 23 mai, 13 juin, 27 juin, 11 juillet, 25 juillet, 8 août, 22 août, 12 septembre, 26 septembre, 10 octobre, 24 octobre, 14 novembre, 28 novembre, 12 décembre, 26 décembre.

■ **Zone D** : Houtaing, Mainvault, Ostiches, Bouvignies : 21 mars, 4 avril, 18 avril, 2 mai, 16 mai, 6 juin, 20 juin, 4 juillet, 18 juillet, 1 août, 16 août, 5 septembre, 19 septembre, 3 octobre, 17 octobre, 7 novembre, 21 novembre, 5 décembre, 19 décembre.

■ **Zone E** : Rebaix, Isières, Maffle, Arbre : 15 mars, 5 avril, 19 avril, 3 mai, 17 mai, 7 juin, 21 juin, 5 juillet, 19 juillet, 2 août, 16 août, 6 septembre, 20 septembre, 4 octobre, 18 octobre, 31 octobre, 15 novembre, 6 décembre, 20 décembre.

Ramassage des papiers-cartons (sans sacs plastiques)

Collecte en porte-à-porte, 1 fois par mois, et/ou dépôt volontaire au parc à conteneurs.

Rassemblez les papiers-cartons (emballages en papier et en carton, sacs en papier, boîtes en carton, magazines et journaux, dépliant publicitaires, livres, annuaires, papier ordinateur, papier machine à écrire) secs et propres, dans des caisses en carton ou en paquets bien ficelés à front de voirie. Maximum 15 kg par conditionnement. Aucun sac en plastique ne peut être utilisé pour cette collecte.

■ **Zone 1** : Ath Centre, Faubourg de Mons, Grand-Place : 26 mars, 23 avril, 28 mai, 25 juin, 23 juillet, 20 août, 24 septembre, 22 octobre, 26 novembre, 24 décembre.

■ **Zone 2** : Maffle, Arbre, Meslin-l'Évêque, Ghislenghien, Gibecq : 26 mars, 23 avril, 28 mai, 25 juin, 23 juillet, 20 août, 24 septembre, 22 octobre, 26 novembre, 24 décembre.

■ **Zone 3** : Ligne, Houtaing, Mainvault, Ostiches : 25 mars, 22 avril, 27 mai, 24 juin, 22 juillet, 26 août, 23 septembre, 21 octobre, 25 novembre, 23 décembre.

■ **Zone 4** : Faubourg de Tournai, Faubourg de Bruxelles, Bouvignies, Rebaix, Lanquesaint, Isières : 29 mars, 26 avril, 31 mai, 28 juin, 26 juillet, 23 août, 27 septembre, 25 octobre, 29 novembre, 27 décembre.

■ **Zone 5** : Villers-Saint-Amand, Villers-Notre-Dame, Irchonwelz, Moulbaix, Ormeignies : 28 mars, 25 avril, 30 mai, 27 juin, 25 juillet, 22 août, 26 septembre, 24 octobre, 28 novembre, 26 décembre.

Le Parc à conteneurs d'Ath

Route de Flobecq, 27
068/28.79.27

Lundi	8h à 12h	12h30 à 19h
Mardi	-	12h30 à 19h
Mercredi	8h à 12h	12h30 à 19h
Jeudi	8h à 12h	12h30 à 19h
Vendredi	8h à 12h	12h30 à 19h
Samedi	8h30 à 12h	13h00 à 19h
Dimanche	8h30 à 12h30	-



Ramassage des encombrants

- Centre-ville : 24 avril, 11 septembre
- Faubourg de Tournai : 15 mai, 18 septembre
- Faubourg de Mons : 29 mai, 2 octobre
- Faubourg de Bruxelles : 5 juin, 9 octobre
- Mainvault, Ostiches : 16 octobre
- Maffle, Arbre : 23 octobre
- 2 Villers, Moulbaix : 6 novembre
- Bouvignies, Rebaix : 20 novembre
- Irchonwelz, Ormeignies : 20 mars, 27 novembre
- Ligne, Houtaing : 27 mars, 4 décembre
- Meslin-l'Évêque, Ghislenghien : 10 avril, 11 décembre
- Lanquesaint, Isières, Gibecq : 17 avril, 18 décembre

Remplacement des tournées immondiées tombant un jour férié

- La tournée du 1^{er} avril est reportée au mercredi 3 avril pour Ghislenghien, Meslin-l'Évêque, Maffle et Arbre et au jeudi 4 avril pour le Faubourg de Tournai et de Mons
- La tournée du 1^{er} mai est reportée au jeudi 2 mai pour Gibecq, Lanquesaint, Meslin-l'Évêque (Esquinterie) + Ponchau
- La tournée du 9 mai est avancée au mercredi 8 mai pour Isières, Irchonwelz et Rebaix et est reportée au lundi 13 mai pour le Faubourg de Tournai et le Faubourg de Mons
- La tournée du 20 mai est reportée au mercredi 22 mai pour Ghislenghien, Meslin-l'Évêque, Maffle et Arbre et au jeudi 23 mai pour le Faubourg de Tournai et le Faubourg de Mons
- La tournée du 15 août est avancée au mercredi 14 août pour Isières, Irchonwelz et Rebaix et est reportée au lundi 19 août pour le Faubourg de Tournai et le Faubourg de Mons
- La tournée du 27 septembre est avancée au mercredi 25 septembre pour Ligne, Villers-Saint-Amand, Villers-Notre-Dame et Ormeignies et est reportée au lundi 30 septembre pour Ath et le Faubourg de Bruxelles
- La tournée du 1^{er} novembre est avancée au mercredi 30 octobre pour Ligne, Villers-Saint-Amand, Villers-Notre-Dame et Ormeignies et est reportée au lundi 4 novembre pour Ath et le Faubourg de Bruxelles
- La tournée du 11 novembre est reportée au mercredi 13 novembre pour Ghislenghien, Meslin-l'Évêque, Maffle et Arbre et est reportée au jeudi 14 novembre pour le Faubourg de Tournai et le Faubourg de Mons
- La tournée du 25 décembre est reportée au jeudi 26 décembre pour Gibecq, Lanquesaint, Meslin-l'Évêque (Esquinterie) + Ponchau



Quelle globalisation ? Quelle mondialisation ?

De février à mai 2002

50 expressions citoyennes dans le Pays d'Ath

Depuis 1998, à l'instigation de son Député-Bourgmestre Bruno Van Grootenbrulle, la Ville d'Ath initie annuellement des "Campagnes citoyennes athoises" qui ont pour objectif la paix, la fraternité, la démocratie, la citoyenneté, la construction européenne, la lutte contre les racismes, le respect des droits de l'homme. Démarches rares et exemplaires de coopération entre une Ville, ses associations et ses écoles, ces campagnes mettent l'accent sur la citoyenneté moderne : transnationale, postnationale, multiculturelle, européenne, globale, écologique, multiple¹. La démocratie, plante fragile qui demande des soins incessants, s'épanouit là où l'on cultive une réelle "culture démocratique", à la racine de la vie de tous les jours d'abord : à l'école, dans

sa famille, dans l'entreprise, dans les associations, dans ses relations, dans sa ville.

Cependant, sur les vagues d'incertitudes et d'inquiétudes qui nous portent, dans un monde marqué par le marché, la consommation, la communication, la mondialisation, les biotechnologies, s'il faut agir local, il faut d'abord penser global, car c'est également à ce niveau que se déploient la pensée et l'évolution des sciences, de la politique, de l'économie, des arts, des mœurs, des valeurs. En effet, que dire, par exemple, de l'argent et des multinationales qui déterminent les modes de pensée et de consommation, laissant les institutions internationales incapables d'endiguer un phénomène qui risque d'anéantir l'essence de l'être

humain : la culture, le sentiment, les émotions, l'intelligence²? Que penser du progrès scientifique absorbé par le champ économique ? Des politiques économiques passant avant les projets de société ? Comment se situer par rapport aux nouveaux désordres mondiaux³ ?

L'élaboration collective d'un code local pour vivre ensemble, le "Règlement général de police", dont il est question aux pages 2 et 3, doit aller de pair avec des projets, des pratiques, qui associent "le bien penser global pour le meilleur agir local".

Nombre d'associations et d'écoles partageront, au printemps 2002, leurs projets autour de cette thématique, difficile mais passionnante.

Démarche

Vingt-cinq associations et établissements scolaires organisent, au printemps 2002, des manifestations, actions, réflexions, démarches citoyennes. Ces initiatives ont pour thème la liberté, l'égalité, la fraternité, la justice, la démocratie, le partage du savoir et des richesses, la sauvegarde de l'environnement, le politique et la gestion de la cité, la solidarité mondiale, la citoyenneté planétaire, etc...

Autant que faire se peut, ces expressions citoyennes souligneront la dimension planétaire de notre époque (le monde

est notre village), les interconnexions, interférences et interdépendances des stratégies politiques et économiques, des groupes ethniques et sociaux, des peuples, des cultures, des individus. Elles apprendront à penser plus loin que le bout de son nez, scrutent l'horizon lointain tout en soulignant l'importance de l'action locale et des relations sociales de proximité.

Il s'agit de faire comprendre que réflexions et actions locales ne peuvent être dissociées des réflexions et actions globales, qu'il est illusoire de

vouloir séparer l'un de l'autre, qu'il est chimérique de s'enfermer dans un espace clos, tout comme il est trompeur de ne vouloir vivre qu'ailleurs. Que plus que jamais le monde forme un tout, que le particulier influe sur le général et vice versa, qu'il faut des racines et des horizons, que nous vivons à Ath et dans le monde, dans le monde et à Ath.

Aujourd'hui que le monde est devenu notre village, il faut choisir le type de globalisation et de mondialisation que nous voulons vivre.

"Je pense que si la politique veut se renouveler, elle doit retrouver le sens de l'ordinaire, du banal, du concret, du quotidien. Etre attentive à la dimension locale des choses, aux petits lieux. Mais cette "petitesse"-là, il faut lui donner du souffle, de la couleur et ne surtout pas séparer le local et le global. Pour atteindre le lointain, il faut passer par le proche."

Gabriel Ringlet in
"Bâtir la démocratie",
EVO Bruxelles, 2000, p. 86.

¹ Cf. Martiniello Marco,
"La citoyenneté à l'aube
du 21^e siècle", Editions de
l'Université de Liège, 2000.

² Voir l'intéressante
réflexion du philosophe
Michel Serres à propos
de la culture mondialisée
et la culture locale,
in "Le Monde diplomatique"
de septembre 2001, p. 6.

³ Cf. "Peurs et menaces
nouvelles" in "Manière de voir –
Le Monde diplomatique",
N° 59, septembre 2001.

Amnesty International

068/28.58.54
www.ath.be/amnesty88



Amnesty International

Cassette vidéo et dossier Le monde après le 11 septembre

L'idée de réaliser ces outils pédagogiques est venue suite au désarroi de nombreux professeurs effrayés par les réflexions racistes de leurs élèves, à la suite des attentats du 11 septembre 2001. La cassette et le dossier consistent en un dialogue entre des jeunes et des professeurs d'université qui traitent de l'islam, du terrorisme, de la politique internationale, des médias et des discriminations. Le groupe Top Starflam, très écouté des jeunes et qui porte un message de tolérance, a été associé au projet.

Réseau pays vert

Actions urgentes : une action par mois par e-mail.

Réseau femmes

Des actions pour agir contre les violations des droits des femmes.

Réseau jeunes

Une action par mois, accompagnée d'un dossier géopolitique du pays concerné.

Réseau peine de mort

Avec dossier explicatif pour chaque cas.

Campagne torture

Poursuite de la campagne commencée l'année dernière.

Il est possible de participer aux différents réseaux et actions d'Amnesty International en contactant ses membres ou en s'inscrivant via son site Internet www.ath.be/amnesty88 qui comporte des formulaires d'inscriptions.

Anciens combattants, prisonniers et résistants

8 mai 2002 à 19h

Place Ernest Cambier
 Départ du cortège à 18 h 45
 de la Grand-Place

Cérémonie du souvenir de la fin de la guerre 40-45 et de la libération des camps

Le 8 mai, les associations d'anciens combattants, prisonniers, déportés et résistants, les autorités communales et toute la population commémorent les souffrances et les atrocités du passé. Hommage est rendu aux victimes de la guerre, aux martyrs des camps et de la torture, à celles et ceux qui combattirent pour nos libertés et pour la démocratie.

La grosse cloche de St-Julien
 sonne le matin à 8h15
 et le soir à 19h

Athénée Royal d'Ath secondaire

068/26.90.00

15 et 17 janvier 2002

Visite du fort de Breendonk et du musée de la déportation à Malines

Judi 21 mars à 11h
 Parvis de l'Hôtel de Ville
Les tambours de la paix
 et atelier d'écriture de poèmes

Dès le 26 avril 2002

Athénée Royal
 EXPOSITION THÉÂTRALISÉE
Alter, un parcours-théâtre
 au pays de l'autre égo



Une promenade théâtrale originale pour découvrir l'autre. Une visite guidée dans le monde d'Alter, l'autre Ego, en 8 tableaux. Accessible en journée aux classes des 5^{èmes} et 6^{èmes} primaires et des 1^{ères} secondaires, ainsi qu'à tout public certains soirs.

Vendredi 26 avril 2002
 Soirée culicuturelle

Atelier cuisine du monde, organisé par les élèves et repas de la fête au projet.

Avril et mai 2002

Visite de l'exposition
Dreyfus

Mercredi 29 mai 2002

Découverte des autres cultures à Bruxelles

Circuit réfugiés, atelier cuisine du Maroc, calligraphie et langue arabe, percussions africaines. En collaboration avec "Ecole sans Racisme".

Bibliothèque Jean de La Fontaine

068/26.92.40

Mardi 26 mars 2002

Auditorium de la Maison
Culturelle

SPECTACLE-ANIMATION

**De bouches à oreilles
histoires de là-bas pour
gens d'ici**

par Hortense Yameogo

La Bibliothèque Jean de La Fontaine accueillera, à l'auditorium de la MCA, Hortense Yameogo, conteuse du théâtre Baobab de Ouagadougou (Burkina Faso). Après la présentation de contes traditionnels africains, l'artiste abordera avec les enfants les différents aspects de la culture africaine. Cette activité est réservée aux enfants des classes de 4^{ème} primaire qui fréquentent régulièrement la Bibliothèque. En collaboration avec le théâtre du Copion et la Bibliothèque communale de Saint-Ghislain.

Du 15 au 26 avril 2002

Bibliothèque
Jean de la Fontaine
Boulevard du Château

EXPOSITION

**Culture d'ici
cultures d'ailleurs
Reflets dans le livre
de jeunesse**

La Bibliothèque Jean de La Fontaine présentera une exposition de 500 ouvrages pour la jeunesse au travers desquels le public découvrira l'importance des livres pour la connaissance des autres cultures. En ouvrant l'accès à l'autre, ceux-ci abolissent la tentation de l'intolérance et encouragent les décloisonnements. L'exposition est accessible aux heures habituelles d'ouverture de la bibliothèque. En collaboration avec le Centre de lecture publique de la Communauté française.

Du 22 au 26 avril 2002

Auditorium de la Maison
Culturelle

SPECTACLE-ANIMATION

**La différence :
une richesse pour tous**

Au travers d'une lecture de livres sur le thème de la multiculturalité, une animatrice mènera les enfants à réfléchir et débattre sur les différences engendrées par la culture. Cette animation est réservée aux classes de l'enseignement primaire qui fréquentent régulièrement la bibliothèque. En collaboration avec la Direction générale des affaires culturelles de la Province de Hainaut.

Collège St-Julien

068/28.50.20

Mi-janvier 2002

Elèves de 2^{ème}

**Participation à la cam-
pagne des Iles de Paix**

Action locale : vente de modules

Mi-janvier 2002

Elèves de 1^{ère}

**Présentation de la
fondation Damien**

Sensibilisation à sa campagne annuelle, par des responsables. Action locale : vente de marqueurs

4 février 2002

Elèves de 3^{ème}, 4^{ème}, 5^{ème}, 6^{ème}

**Spectacle
de sensibilisation
de Paolo Doss**

Clown dans les hôpitaux pour enfants atteints de leucémie. Action locale escomptée : actions de solidarité financières en faveur de camps de vacances "Valentine Devos" pour enfants atteints par la leucémie.

15 mars 2002, de 10 à 12h

Elèves de 1^{ère}, 2^{ème}, 3^{ème}, 4^{ème}

**Campagne 2 heures
pour la paix**

Dans tous les établissements du diocèse. "Voler" le temps pour vivre le respect et la convivialité au sein même de l'école. Activités organisées lors des différents cours.

20 et 21 mars 2002

Elèves de 6^{ème}

Retraite

Soit un service social (dans des institutions pour enfants handicapés, personnes âgées, immigrés, réfugiés, établissements de réinsertion sociale), soit la réflexion et la prière (monastère ou abbaye).

Fin avril 2002

Elèves de 3^{ème}, 4^{ème}, 5^{ème}, 6^{ème},

CAMPAGNE

**Elle et lui : deux genres
pour faire un monde**

De l'association "Vivre ensemble". Réflexion à propos des relations hommes et femmes dans les pays du Sud et ceux du Nord.

Comité d'action laïque d'Ath

Confédération parascolaire
extension de l'UlB

068/45.64.92

Judi 28 février 2002 à 19h30

Espace laïque Eugène Defacqz

CONFÉRENCE

Information spectacle,
information citoyenne :
**les dérives de la télévision
l'avenir du service public audiovisuel**
par Hugues Le Paige
journaliste à la RTBF

Penser global et Agir local

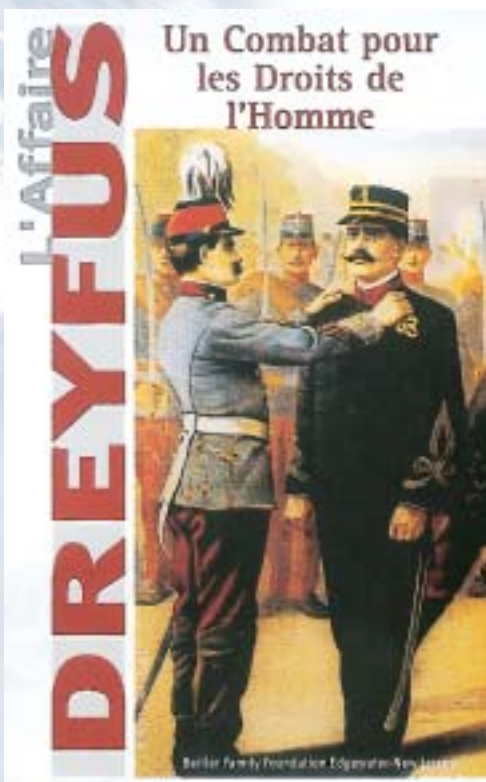
5^{ème} Campagne citoyenne athoise

**Du lundi 22 avril au
vendredi 24 mai 2002**

Espace laïque Eugène Defacqz,
Rue Ernest Cambier, 23 (1^{er} étage)

EXPOSITION

**L'affaire Dreyfus
un combat pour les
droits de l'homme**



Cette exposition prestigieuse de la Beitler Family Foundation, Edgewater-New Jersey, nous retrace le contexte d'une époque turbulente et nous emmène à la découverte de personnages, Alfred Dreyfus, Emile Zola, Ludovic Trarieux et bien d'autres, qui ont élevé leur voix pour que la justice triomphe. A partir de cette affaire et de la volonté d'affirmer l'égalité de tous les citoyens est née, en France, la Ligue des Droits de l'Homme dont la "petite sœur" belge devait voir le jour en 1901. Elle vient ainsi de fêter cent ans de luttes et de combats, cent ans de vigilance, de défense et de promotion des droits fondamentaux. Une exposition qui nous replonge dans les racines des combats passés et nous projette vers ceux à venir. Visites-animations pour groupes scolaires et extra-scolaires sur rendez-vous. Pour les groupes de 10 à 14 ans, des ateliers permettent d'aborder les enjeux contemporains qui peuvent être mis en évidence à partir de l'Affaire Dreyfus. Entrée gratuite.

Ecoles communales

068/28.32.70

Judi 21 mars 2002

Cortèges à 11h, battre
tambour à 11h30

Parvis de l'Hôtel de Ville
et Places des Villages

**BATTRE TAMBOUR ET POÈMES
Les tambours de la paix**



1.000 enfants
des Ecoles
communales
de l'entité s'in-
forment et dis-
cutent, autour
du thème de
l'enfant soldat,
de la guerre,
de la paix.
Recherche de
conflits au sein

des classes, des écoles, des quartiers, et mise en œuvre de moyens pour les apaiser. Photolangages, discussions, création de poèmes, puzzles géants, se préparer à battre tambour, etc... A Ath, en collaboration avec l'Athénée Royal.

Femmes prévoyantes socialistes

068/26.42.85

Judi 18 avril à 20h

Cinéma l'Ecran

**CINÉMA
Samia**

de Philippe Faucon

Samia, 15 ans, issue d'une famille algérienne traditionaliste, respecte mais ne partage pas la morale familiale faite de croyance et d'interdits... Film lumineux, émouvant, interpellant. PAF : € 4.

Entraide et fraternité

vivre ensemble
inter-mouvements

068/28.16.46

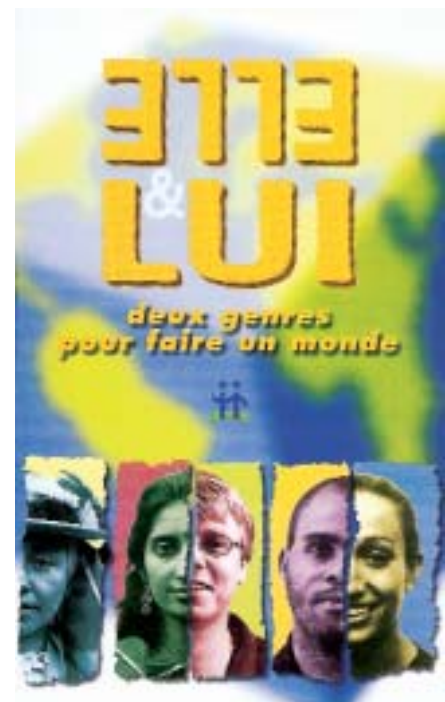
Du 15 au 26 avril 2002

de 9h à 16h (week-end compris)

Salle Paroissiale
rue de Pintamont

EXPOSITION

**Elle et lui : deux genres
pour faire un monde**



Un être humain sur deux est un homme. Un être humain sur deux est une femme. Nous sommes biologiquement différents, mais cela justifie-t-il que nous soyons traités de manière inégale ? Ludique et interactive, cette exposition permet de se glisser, l'espace d'une visite, dans la peau d'un personnage du Sud et du Nord. Une exposition pour accepter nos différences et rappeler que notre monde est pluriel et multiculturel. Qui redit aussi l'importance de communiquer afin d'avancer vers des lendemains plus justes pour "Elle" et "Lui". Visites guidées pour groupes, sur demande. Entrée gratuite, participation financière libre.

Héritiers de la mémoire

068/84.34.64

Du 3 avril au 10 mai 2002

Couloirs
de la Bibliothèque
Jean de La Fontaine
EXPOSITION BIBLIOGRAPHIQUE
Bibliographies pour le
devoir de mémoire



Exposition d'une vingtaine de panneaux thématiques : violations des Droits de l'Homme, génocides, camps de concentration, guerres, tortures, récits de survivants, injustices, xénophobies, antisémitismes, racismes, etc. Entrée gratuite.

Institut provincial d'enseignement secondaire

068/28.50.20



27 février et 1^{er} mars 2002

Elèves de 5^{ème}

CONFÉRENCE

La mondialisation :
facteur de progrès ou d'inégalités ?
par la Direction Générale
de la Coopération Internationale

Durant la campagne citoyenne

Ixelles

VISITE DE L'EXPOSITION

Un voyage pas comme
les autres sur
les chemins de l'exil

Vivre et comprendre la situation du réfugié

Elèves de 6^{ème}

VISITE DU PARLEMENT
FEDERAL

Elèves de 5^{ème} et 6^{ème}

CONFÉRENCE-DÉBAT

Globalisation
et mondialisation
en agriculture

Institut technique de la communauté française

068/84.34.64



Du 27 mai au 1^{er} juin 2002

Samedi 1^{er} juin :

accessible au grand public
EXPOSITION DE PHOTOS DE GRAFFITIS

Ces murs qui parlent...

d'amour, de haine, d'espoir,
de désespoir, du plaisir et
de la difficulté de vivre ensemble

Recueil de messages épinglés sur ces lieux d'expression improvisés.

Institut St-François secondaire

068/26.51.20



Scriptease

le magazine écrit
et réalisé par des élèves
de l'Institut St-François

en collaboration avec
"Le Courrier de l'Escaut"

Pages spéciales
Campagne citoyenne

En vente le jeudi 2 mai 2002
sur le Marché d'Ath
et à l'Institut St-François

Institut technique libre

068/26.88.80

Les élèves de l'Institut Technique Libre d'Ath ont créé un groupe "Exclure l'exclusion". Il rassemble des élèves et des professeurs qui réfléchissent ensemble à une école où, grâce au changement de regard, la dignité de chacun serait respectée. Toute la dynamique part des plus faibles, des plus exclus. Ces jeunes veulent aller d'élève à élève, de professeur à professeur, d'école à école, de pays à pays, pour que le mot "honte" soit à jamais détruit.

Vendredi 1^{er} mars 2002

Le groupe témoigne devant les professeurs du collège de Chimay

"Les bleus du corps s'effacent avec le temps mais le temps n'efface pas les bleus du cœur. Parler est la seule chose qui peut nous aider."

Vendredi 15 mars 2002

Toutes les classes échangent sur le respect mutuel pour créer une ambiance de réussite

Voir les sites www.atd-quartmonde.org et www.pastorale-scolaire.net

Dimanche 17 mars 2002 à 10h

Maison Culturelle d'Ath

CONFÉRENCE

Créer un climat de paix en classe

par Bernard Declercq et des élèves de l'I.T.

Dans le cadre des "Jardins de pensées".
€ 1,20.

Jeunes réformateurs libéraux

068/28.08.95

Judi 18 avril 2002 à 20h

Maison Culturelle d'Ath

CONFÉRENCE

Les violations des Droits de l'Homme au Laos

par Olivier Dupuis

Député européen Italien, président du Parti Radical Transnational. Originaire d'Ath,

Olivier Dupuis viendra témoigner de son récent voyage au Laos, dans le cadre de ses activités parlementaires et de son emprisonnement suite à ses prises de position en faveur de la défense des Droits de l'Homme dans ce pays d'Asie du Sud-Est. Entrée gratuite.

Judi 16 mai 2002 à 20h

Maison Culturelle d'Ath

CONFÉRENCE

Les violations des Droits de l'Homme en Corée du Nord

par Alain Destexhe

Sénateur libéral Bruxellois, ancien président de MSF-Belgique. Alain Destexhe viendra témoigner de sa mission parlementaire en Corée du Nord en 2000 (filmée par une équipe télévisée belge), et des atteintes flagrantes aux Droits de l'Homme auxquelles ses collègues et lui ont pu assister. Entrée gratuite.

Ligue des familles

068/28.14.25



2^{ème} quinzaine de mars 2002

Concours d'expression écrite pour les enfants

Un concours de rédaction, pour les enfants des 6^{ème} primaires sur un des aspects de la campagne citoyenne est organisé dans les écoles de l'entité. Un jury sélectionnera les meilleures rédactions. La remise des prix aux lauréats se fera le jeudi 9 mai lors de la séance académique de célébration de la Journée de l'Europe et de la sortie officielle du nouveau "Règlement général de police de la Ville d'Ath", élaboré conjointement par la population locale et l'autorité communale.

Maison culturelle d'Ath

068/26.99.99

Mardi 26 février 2002 à 20h

Le Palace

THÉÂTRE

Ô vous frères humains

avec Bernard Cogniaux

"Ô vous frères humains" est le très beau récit qu'Albert Cohen, le grand écrivain juif, raconte de la fin de son enfance. Avec une lucidité et un aplomb qui interpellent toutes les consciences, Cohen et Cogniaux recréent l'incroyable naufrage d'un enfant exclu. Ils ne cessent d'en appeler à la fraternité. Un plaidoyer rempli d'humanité. En collaboration avec la section locale d'Amnesty International.

Mercredi 13 mars 2002 à 20h

Cinéma l'Ecran

LES MERCREDIS DU CINÉMA

Le cercle (Dayereh)

de J. Panahi

Cinéma de résistance sur le sort des femmes en Iran. Programmé dans le cadre de la Journée de la Femme, en collaboration avec la Commission Femmes de la MCA.

Du lundi 15 au jeudi 18 avril 2002

Cinéma l'Ecran

CINÉMA SCOLAIRE POUR FIN PRIMAIRE ET SECONDAIRE INFÉRIEUR

Pas d'histoire !

12 regards sur le racisme au quotidien

Séance grand public le mercredi 17 avril à 20h

L'association "Dire, faire contre le racisme" a eu la bonne idée de lancer un concours de scénario ouvert à tous les jeunes de 6 à



16 ans. Surprise : près de 500 jeunes ont répondu. C'est dire si le racisme est un sujet qui les préoccupe. Un comité de sélection s'est réuni et a retenu 12 histoires : chaque histoire propose un regard sur le racisme. Ces 12 petites histoires ont été mises entre les mains expertes de cinéastes professionnels.

Vendredi 26 avril 2002
à 10h30 et 13h30
Le Palace
THÉÂTRE SCOLAIRE
POUR LES 9 À 12 ANS
Flash black

par le Théâtre Musical Possible

Comme le choc du retour, le conteur nous livre ses souvenirs d'enfance, l'histoire de sa famille depuis l'aube de l'humanité. Les cieux de l'Afrique qui l'ont vu naître n'ont pas changé mais les siens le considèrent étranger au village. Celui qui revient et ceux qui sont restés sont face à face au milieu du carrefour où désormais ils se croiseront. Durée : 1 heure. Entrée : € 3. En collaboration avec la section locale d'Amnesty International.

Vendredi 26 avril 2002 à 20h
Le Palace
CONFÉRENCE-DÉBAT
Les voies possibles
vers une autre mondialisation pour une autre vision du monde
par Riccardo Petrella

Docteur en sociologie et en sciences politiques, professeur à l'UCL et au Collège

Européen à Bruges, Docteur honoris causa des universités de Umeå en Suède, Faculté polytechnique de Mons, Roskilde au Danemark, du Québec à Montréal, et président du Groupe de recherche sociale de Lisbonne, Riccardo Petrella est un observateur critique de notre monde moderne. Il parlera des voies possibles vers une autre mondialisation. Entrée : € 4; prévente à la Billetterie du Palace : € 3.

A 19h

Présentation des objectifs d'une vingtaine d'associations qui cherchent ensemble des chemins humains proches des citoyens

Organisation : Commission Qualité de la vie (068/84.35.38) de la MCA et Le Forum des Associations.

No télé

069/89.19.19



Du 12 au 29 mars 2002
Emission d'introduction aux réunions publiques sur le projet de règlement de police d'Ath

Mardi 26 mars 2002 à 20h
(rediffusion les 27, 30 et 31 mars)
Emission spéciale
"Vivre ensemble à Ath"
Dialogue entre citoyens et autorité communale pour l'élaboration du règlement général de police d'Ath

Oxfam

068/26.51.20



Jeudi 14 mars à 20h

Auditorium de la Maison Culturelle
CONFÉRENCE

Un jeune Athois raconte... après son voyage aux Philippines
par Stéphane Thys

Stéphane Thys, responsable du Jeune Magasin Oxfam de l'Athénée, a été choisi parmi plusieurs autres, pour visiter des partenaires d'Oxfam dans un pays du Tiers-Monde. Stéphane racontera son voyage aux Philippines et les projets de développement soutenus par Oxfam qu'il a pu y découvrir. Autre pays, autre culture mais aussi grande pauvreté. Entrée libre.

Paroisses catholiques

068/65.79.15



Dimanche 10 mars 2002
à 12h30

Centre Marial, Parvis, Tongre-Notre-Dame
REPAS PARTAGÉ ET CONFÉRENCE
Un toit pour toi
un toit pour tous

Repas partagé et conférence-débat avec le Père João Júlio Farias. São Paulo : une

mégapole de buildings, d'autoroutes urbaines et de voitures modernes. Un enfer quotidien. La cité, avec ses allures de riches, dissimule une grande pauvreté. Le déficit en logement concernerait plus de 6 millions d'habitants. Le "Centre d'appui à des initiatives communautaires" de la pastorale de l'habitat d'Ipiranga, accompagne les habitants des favelas et les familles des garnis dans leur combat quotidien.

Les collectes du Carême de Partage dans les églises d'Ath, les 9-10 et 23-24 mars, serviront à soutenir des Sans-Toit de São Paulo pour construire leur logement.

CYCLE DE TROIS CONFÉRENCES POUR APPROCHER ET COMPRENDRE L'ISLAM

Au Centre Marial,
Parvis, Tongre-Notre-
Dame, à 20h

Mardi 26 février 2002
L'Islam et la foi

Mardi 5 mars 2002
L'Islam et le fanatisme

Mardi 12 mars 2002
L'Islam et les chrétiens

par Guy Harpigny

Islamologue, doyen de Mons

Rencontres inter-réseaux

068/84.10.91

Rencontres des diverses options philosophiques et religieuses

Rencontres des enfants des 6èmes primaires de l'entité d'Ath, croyants et non croyants, pour le rapprochement pacifique, la compréhension et l'acceptation de l'autre, éclairée par la tolérance, la solidarité et la raison, en dehors de toute passion fanatique et destructrice. Organiser des rencontres

entre les élèves et enseignants, afin qu'ils se parlent, dialoguent, se respectent, se comprennent, s'estiment. Sans volonté de prosélytisme.

En avril 2002 Présentation des différents courants philosophiques

En mai 2002 Visite des différents lieux de culte et de réunion

(Eglise, temple, mosquée, synagogue, maison de la laïcité). Présentation des rituels et des finalités.

En juin 2002 Rencontres inter-réseaux scolaires

Ville d'Ath

068/26.91.58
www.ath.be



De février à mai 2002 Dialogue entre citoyens et autorité communale vivre ensemble à Ath

L'autorité communale soumet un projet de Règlement général de police de la ville d'Ath à la discussion de la population et propose d'instaurer le dialogue avec les citoyennes et citoyens à ce sujet (Voir description de l'opération en pages 2 et 3)

Jeudi 9 mai 2002 à 10h30

Grand Salon de l'Hôtel
de Ville – Sur invitation
SÉANCE ACADÉMIQUE DE
PROMULGATION DU NOUVEAU
Règlement général de
police de la ville d'Ath
ET DE CÉLÉBRATION DE LA
Journée de l'Europe
Remise des prix aux lauréats
du concours de rédactions
d'enfants

Le nouveau "Règlement général de police", intitulé "Vivre ensemble à Ath", n'est pas un texte de repli sur soi. Il doit certes aider à mieux vivre ensemble localement, et donc à se conforter, mais c'est pour mieux s'ouvrir au proche, aux voisins, aux autres horizons et au monde. La promulgation de ce nouveau Règlement de police, conjointement à la célébration de la Journée de l'Europe, est le signe de cette volonté d'ouverture et d'appréhension à la fois locale et globale, singulière et générale, "du moi et de l'autre, du nous et du vous, de l'ici et du là, de l'avant et de l'après, de la présence et de l'absence". Symboliquement, cette séance académique se déroulera en présence de l'autorité communale, d'enfants et de jeunes ayant participé à la Campagne citoyenne, de leurs parents et de responsables socio-éducatifs de l'entité.



Du 27 avril au 16 juin 2002 Pavoisement aux couleurs d'Europe

Les rues du centre-ville sont décorées de grands drapeaux de l'Union européenne et de ceux des 15 pays membres.



Le monde est notre village

Si on pouvait réduire la population du monde en un village de 100 personnes, tout en maintenant les proportions de tous les peuples existants sur la terre, ce village serait ainsi composé de :

- 57 asiatiques
- 21 européens
- 14 américains
(Nord, Centre et Sud)
- 8 africains

Il y aurait :

- 52 femmes et 48 hommes
 - 30 blancs et 70 non blancs
 - 30 chrétiens et 70 non chrétiens
 - 89 hétérosexuels et 11 homosexuels
 - 6 personnes posséderaient 59 % de la richesse totale et tous les 6 seraient originaires des USA
 - 80 vivraient dans des conditions de logement insalubres
 - 70 seraient analphabètes
 - 50 souffriraient de malnutrition
 - 1 serait en train de mourir
 - 1 serait en train de naître
 - 1 posséderait un ordinateur
 - 1 aurait un diplôme universitaire.
- Si on considère le monde de cette manière, le devoir de *"penser global et d'agir local"* devient évident.
- ### *Prenez en considération aussi ceci :*
- Si vous vous êtes levé ce matin avec plus de santé que de maladie, vous êtes plus chanceux que le million de personnes qui ne verra pas la
 - semaine prochaine.
 - Si vous n'avez jamais été dans le danger d'une bataille, la solitude de l'emprisonnement, l'agonie de la torture, l'étau de la faim, vous êtes mieux qu'un milliard de personnes.
 - Si vous pouvez vous déplacer sans peur d'être menacé, torturé ou tué, vous avez une meilleure chance que trois milliards de personnes.
 - Si vous avez de la nourriture dans votre frigo, des habits sur vous, un toit sur votre tête et un endroit pour dormir, vous êtes plus riche que 75 % des habitants de la terre.
 - Si vous avez de l'argent à la banque, dans votre portefeuille, et de la monnaie dans une petite boîte, vous faites partie des 8 % les plus privilégiés du monde.
 - Si vos parents sont encore vivants et toujours mariés, vous êtes des personnes réellement rares.
 - Si vous lisez ce message, c'est parce que vous ne faites pas partie des deux milliards de personnes qui ne savent pas lire.

*D'après "Zoom",
Institut Central des Cadres,
Bruxelles, 2001, Chantal
sarah.moon@worldonline.be*

Nous remercions les médias et leurs journalistes qui relaient l'information sur la Campagne citoyenne, particulièrement la presse locale et régionale, ainsi que les partenaires médias de la Campagne. C'est l'honneur de la presse et de ses travailleurs que de contribuer à l'avènement d'un monde vrai, juste, fraternel, démocratique. "Oui, la télévision, quand elle veut, témoigne, révèle, montre le mal. Formidable arme de combat et de dénonciation, elle peut alerter, prévenir. Elle peut culpabiliser. Et sa puissance déclenche des prises de conscience, accroît la solidarité." (J.P. Elkabbach). Ceci vaut pour l'ensemble des médias.



le courrier de l'Escaut



L'activité commerciale



Grâce, réussite et élégance marquèrent le récent Salon du Mariage tenu au CEVA

- **Le Salon du Mariage et de l'Enfant d'Ath** qui s'est tenu début février dernier au CEVA a connu un très beau succès. Les organisateurs, Mesdames et Messieurs Dubus, Raulin et Pardo, ainsi que les 64 exposants sont très satisfaits de cette nouvelle formule qui a ravi les nombreux visiteurs. Rendez-vous est d'ores et déjà fixé à l'année prochaine, même période.
- **Vous souhaitez vous installer comme indépendant**, à titre principal ou complémentaire, et vendre un produit de qualité compatible avec le chocolat : crème glacée, par exemple ? Madame Françoise Macquet, de "ATHable", Marché aux Toiles, **068/28.74.68**, vous propose de partager son magasin.
- **Une conférence-dégustation sur le thé et ses bienfaits pour la santé** aura lieu au magasin "ATHable", 12, Marché aux Toiles à Ath. Vous y apprendrez comment choisir et faire le thé et dégusterez sept thés différents. Participation : € 5.



- **"Import Bois SPRL"** a débuté ses activités en novembre 2001 sur l'initiative de Jean-Pol Delplace et de Patrick

Noëson. La nouvelle société est établie dans les hangars rénovés du site de l'ancien clos d'équarrissage, rue Princesse Astrid à Rebaix (**068/28.26.63**), où elle dispose de 900 m² de stockage et de bureaux. La société propose des plots de différentes essences nobles (chêne pédonculé, frêne, orme...), des poutres de chênes et de châtaigniers, des piquets de clôture et tuteurs d'arbres en châtaignier et acacia. Vente en gros, demi-gros et détail. Les bois viennent du Poitou-Limousin où la société emploie un technicien forestier.

- **"Ath Music"** est ouvert depuis plusieurs mois maintenant, au 14 de la rue des Hauts Degrés à Ath (**068/45.69.13**). Ronny Cromlin y vend des instruments de musique à vent, percussions, guitares, ainsi que des partitions pour académies, méthodes d'instruments avec accompagnement sur CD. Il assure également les entretiens et réparations d'instruments à vent. Réparations faites par un luthier diplômé.



- **"Au passé fleuri"** vous proposera, dès le 27 mars prochain, un monde d'art floral et de meubles anciens, au 14 de la rue de Pintamont à Ath, **068/33.19.83** (à côté de la Maison des Géants). Monsieur Fiore Rizzo vous accueillera.
- **La "Botte Rouge" depuis 65 ans à Ath.** L'étage du bâtiment abritant le magasin de chaussures "La Botte Rouge" a été frappé par un incendie fin d'année dernière. Sans arrêter le commerce, des travaux de réaménagement du magasin ont immédiatement été entrepris par Madame Christiane Hansart, et d'autres travaux seront encore exécutés ultérieurement. Depuis le 2 février, le magasin

est à nouveau tout à fait opérationnel. Cette maison implantée au centre-ville depuis 65 ans, participe activement, depuis plusieurs générations, au rayonnement commercial athois. Nous lui souhaitons bien entendu de tout cœur de poursuivre avec le même bonheur sa dynamique activité. Les Athoises et Athois continueront, c'est sûr, à lui faire confiance. Le magasin est situé au 6 de la rue du Collège et est ouvert, du mardi au samedi, de 9 à 12 h et de 14 à 18 h 30. Tél.: **068/28.25.00**.

- **Le week-end du 25 et 26 mai : "Bouffonneries à la Brasserie des Géants"**. Rue du castel à Irchonwelz, **068/28.79.36**. Musique médiévale, jongleurs et grimeurs seront au rendez-vous pour redonner au castel son ambiance d'il y a quelques siècles. Pour la 2^{ème} année consécutive, la Brasserie des Géants, qui produit la "Gouyasse" et la "Saison Voisin", vous ouvre ses portes dans le cadre de ses "Bouffonneries à la Brasserie". Entrée et animations gratuites. Le programme des activités sera présenté sur le site Internet www.brasseriesdesgeants.com et dans la presse locale. Notez également que la Brasserie des Géants sera ouverte au public du 1^{er} juin au 30 septembre, les samedis et dimanches de 15 à 21 h. Au programme : découverte de la brasserie, dégustation de bières artisanales et de produits de notre terroir (jus de fruits, fromage, salaisons...) dans une ambiance familiale. Visite guidée de la brasserie sur rendez-vous.



Votre nouvelle radio à ATH
Bronzez plein tubes
sur **90.0 FM**

La vie associative



Rendez-vous du 9 au 12 mai prochain, aux festivités de St-Martin, pour fêter le 30^{ème} anniversaire de la "Rénovation du Cortège" chère aux cœurs des Athois et des Athois

- **"Rénovation du Cortège" fête ses 30 ans !** Voici 30 ans, une poignée d'irréductibles Athois mettaient en commun leur attachement au folklore du 4^{ème} dimanche d'août. Le cortège souffrait d'un manque de figurants, les costumes manquaient de fraîcheur, le cortège de la ducasse d'Ath se ternissait... En 1972, quelques jeunes Athois décident de renverser la vapeur. Au fil des années, les passionnés de "Rénovation du Cortège" contribuèrent à faire naître les groupes du "Canon du mont Sarah" (1975), des "19 communes" (1997), ou encore à restaurer les costumes des "Hommes d'armes" et des "Hallebardiers" (1990 et 1993), des "Bleus" et des "Pêcheurs Napolitains" (1996), et du "Canon" (2000). 2002 verra la réalisation de nouveaux costumes pour "Le Char de la Ville", tandis que l'autorité communale restaurera le char.

"Rénovation du cortège" ne peut agir sans le soutien de la population athoise. Participez donc nombreux aux festivités du Week-end St-Martin, les 9, 10, 11 et 12 mai prochain. Programme sous la rubrique "Agenda".



Lors de la cérémonie d'hommage à Luc Postiau

- **Une cérémonie d'hommage à Luc Postiau** s'est tenue récemment lors d'une réunion du Collège Echevinal, en présence du Député-Bourgmestre Bruno

Van Grootenbrulle, des échevins et du secrétaire communal. Monsieur Postiau est l'artisan (bourrelier) qui réalise, depuis des années, les harnais de portage des géants et d'autres éléments du cortège de ducasse. La population appréciera l'estime dans lequel les responsables communaux tiennent tous les artisans et acteurs de la ducasse, les stars comme ceux des coulisses, et l'hommage qu'ils leur rendent.

- **CHOC Nature broie du vert** et organise deux semaines d'activités de vacances au Parc Paradisio (voir le programme "Vacances Jeunes" en page 22). Par ailleurs, pour les amoureux de la nature, l'association relance, dans des sites naturels et dans le Domaine de la Communauté Française à Irchonwelz, ses séminaires de gestionnaire de sites naturels et de jardins écologiques. **Info : 068/28.49.16**, ou www.chocnature.be ou feuille de contact trimestrielle. Voir également en rubrique "Agenda" les promenades-découvertes proposées les 7 avril et 9 juin prochains.

- **L'Animation des Générations Isiéroises (AGI)** tient son traditionnel week-end du 3 au 5 mai prochain (voir la rubrique "Agenda"). Ayant pour objectif d'animer le village, AGI se compose d'une cinquantaine de bénévoles et existe depuis presque 20 ans. Les bénéficiaires de l'association servent au Télévie ainsi qu'à la plaine de jeux qui regroupe chaque année, lors de la première quinzaine d'août, une cinquantaine d'enfants d'Isières et de villages voisins.



Une des jeunes équipes du Best Of des Préminimes en 2001

- **Le 7^{ème} Best Of des Préminimes de foot** aura lieu les 25 et 26 mai prochain au Stade des Géants (voir rubrique "Agenda"). Lancé avec 12 équipes en 1996, cette année le Best Of verra s'ali-

gner 64 ou 80 équipes. Venez applaudir nos joueurs régionaux face aux meilleures équipes de Belgique et du Nord de la France. Une grande rencontre organisée en partenariat avec la RTBF Hainaut et Fréquence Wallonie.

- **Une randonnée VTT nocturne** aura lieu au départ de "La Couturelle" à Meslin-l'Évêque, le 30 avril prochain (voir rubrique "Agenda"). Réservée aux jeunes de 12 à 20 ans, initiés ou non initiés, cette randonnée ne vise pas la compétition mais met l'accent sur l'esprit de convivialité, de sport, d'aventure et d'entraide entre les participants.



- **26 avril : 7^{ème} Corrid'Ath.** Vendredi 26 avril 2002, 19h, plus de 4.000 pieds sont attendus pour fouler les rues de la ville sous une masse d'applaudissements. Que vous soyez pieds ou pour courir mains pour applaudir, soyez-y ! Inscription : **068/28.52.49**.



- **"Dites, les enfants !"** Pour la cinquième année consécutive, la Bibliothèque Jean de La Fontaine a conçu un projet écriture et dramatisation avec des élèves de 5^{ème} et 6^{ème} primaire des trois



3 minutes de marche pour 3.300 places de parking entièrement gratuites



Chères Athoises, Chers Athois, Chers Visiteurs,

Depuis quelques années, nos efforts ont porté sur l'amélioration de la circulation et du stationnement à Ath.

300 places supplémentaires de parking ont été créées.

Aujourd'hui, près de 3.300 places de stationnement ont été aménagées dans l'enceinte de la ville ou sur ses parkings d'abords immédiats. Ils sont absolument gratuits ! Ath fait le forcing pour la mobilité de l'automobiliste qui accepte de marcher 100 à 300 mètres. Pour les personnes moins valides, plusieurs parkings "handicapés" ont été prévus.

Le plan que vous tenez en main indique clairement :

- les parkings et emplacements gratuits;
- les parkings "handicapés";
- la délimitation de la zone bleue.

***Garons-nous là où nous le pouvons
et non pas là où nous le voudrions.***

Nos efforts pour l'amélioration de la circulation et du stationnement à Ath visent plusieurs objectifs :

- l'accès à la ville et aux commerces,
- la diminution de la pression automobile,
- la sécurité des piétons et des moins valides,
- le confort de l'habitant,
- la fluidité de la circulation,
- le stationnement des véhicules,
- la promotion des transports en commun.

La police d'Ath veille à l'application et au respect des règlements. Par son action, elle contribue au développement harmonieux de la vie en société. Il est essentiel que les espaces vitaux propres à chaque catégorie d'usagers soient respectés.

Le respect du plan de stationnement est garant d'une ville accueillante et agréable à vivre.

Mars 2002

Bruno Van Grootenbrulle
Député-Bourgmestre

ATH

F

Plan de stationnement

Omniprésente dans notre univers quotidien, l'automobile pose des problèmes sans cesse plus complexes, de circulation et de stationnement, au cœur de nos cités.

Les solutions ne sont guère nombreuses et rares sont celles qui emportent l'adhésion unanime des citoyens.

Encore faut-il que chacun s'attache à respecter les règles et faire en sorte que l'espace - forcément limité - soit partagé avec courtoisie et discernement.

Athois ou visiteurs, aidons notre Ville à demeurer accueillante et chaleureuse.

ATH

NL

Parkeerplan

De alomtegenwoordige auto stelt het stadsbestuur voor steeds ingewikkelder problemen met betrekking tot het verkeer en het parkeren in de binnenstad.

Er bestaan niet zoveel oplossingen en slechts zelden vinden ze algemene instemming van de inwoners.

Dan nog dient iedereen ervoor te zorgen dat de regels gerespecteerd worden en dat de - noodgedwongen beperkte - ruimte op hoffelijke en verstandige manier wordt gedeeld.

Inwoners van Ath of bezoekers, help onze Stad een handje om gezellig en gastvrij te blijven.

ATH

GB

Parking guide

Essential part of everyday life, car is raising steadily increasing traffic and parking problems in the heart of our cities.

Solutions are not really numerous and very rarely encounter a general agreement among the citizens !

Yet, everybody has to respect the rules properly and has to try to make the space - though limited - to be shared with courtesy and intelligence.

For people from Ath or coming from abroad, let us help our Town to keep on being welcoming and enjoyable.

ATH

D

Parkhinweise

Im Alltag stellt das Automobil der Gemeindeverwaltung ohne Unterlaß Probleme, was das Parken innerhalb unserer Stadt angeht.

Die Lösungen sind nicht gerade zahlreich, und rar sind die, die vom Bürger uneingeschränkt akzeptiert werden.

Dazu ist allerdings wichtig, daß jeder die Regeln auch beachtet und den - gezwungenermaßen begrenzten - Raum mit Höflichkeit und Rücksicht teilt. Einwohner und Besucher von Ath, helft unserer Stadt aufnahmefähig und warm-herzig zu bleiben.

Le
Pays



d'Ath

PLACE DE LA LIBÉRATION
(A 5' DE MARCHÉ
DE LA GRAND-PLACE)

LESSINES
TOURNAI
BRUXELLES

AIRES DE L'HOPITAL
225 EMPLACEMENTS
(A 4' DE MARCHÉ DE LA GRAND-PLACE)

a

b

c

d

e

f

TOURNAI

P
30 pl

P
65 pl

P
50 pl

P

P
16 pl

P
80 pl

P
10 pl

P
97 pl

P
46 pl

P
PARKING
"LINA"
40 pl

P
15 pl

P
45 pl

P
PARKING DU
"CANAL"
35 PL

P

AIRE DES LOCOMOTIVES
460 EMPLACEMENTS
(A 7' DE MARCHÉ DE LA GRAND-PLACE)

(A 9' DE M...)

QUEVAUCAMPS
VALENCIENNES

MONS

GARE

GARE DES BU...

1

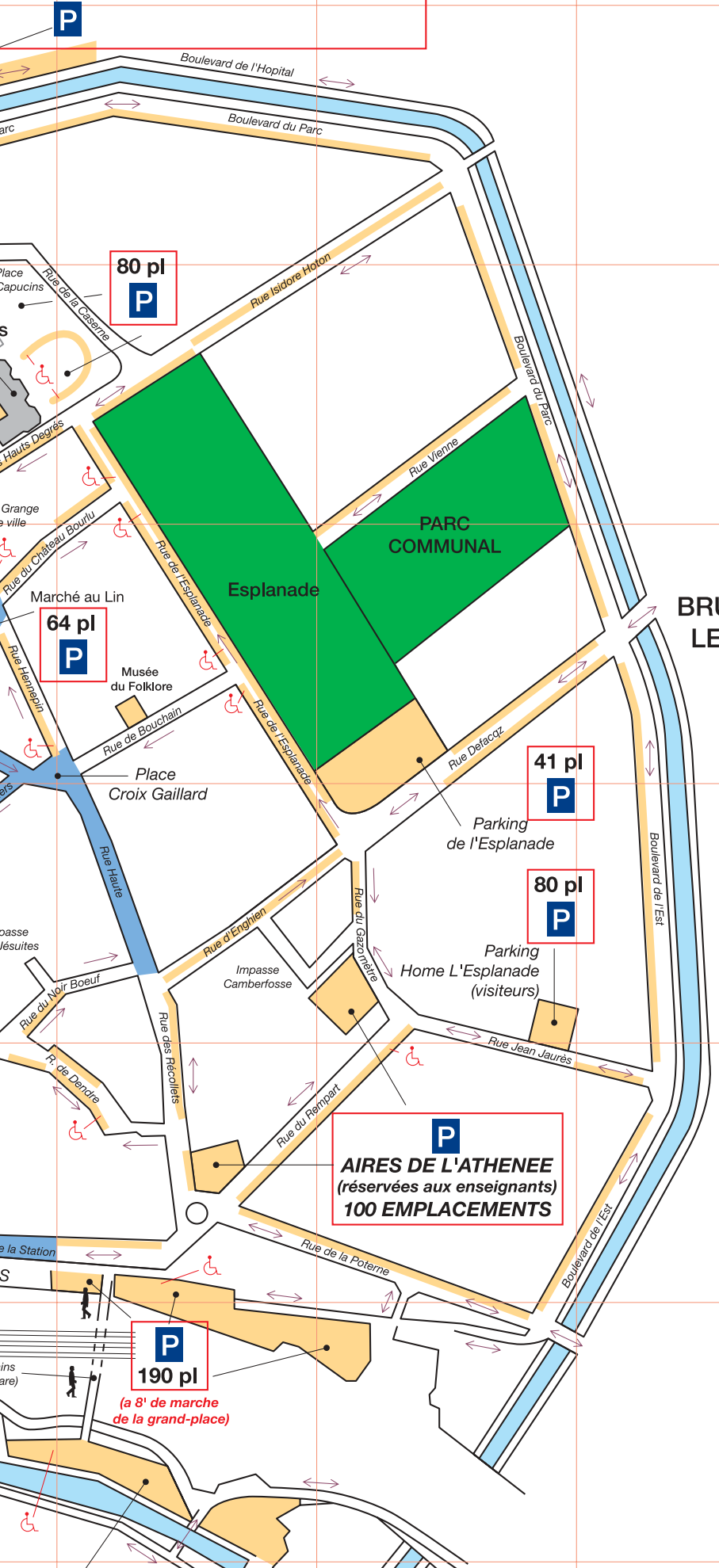
2

3

4



**AIRES DES MAISONS DE REPOS
"LA ROSELLE" ET "LES PRIMEVERES"
+ PARKING BLD. DE L'HOPITAL
190 EMPLACEMENTS
(A 4' DE MARCHÉ DE LA GRAND-PLACE)**







**AIRE DU PONT CARRE
135 EMPLACEMENTS
(MARCHÉ DE LA GRAND-PLACE
ET 3' DE LA GARE)**

**AIRE "TINTOUILLE"
130 EMPLACEMENTS
(A 11' DE MARCHÉ DE LA GRAND-PLACE
ET 4' DE LA GARE)**

**BRUXELLES
LESSINES**

Begnies, rue	E4
Bienfaisance, rue de la	A4
Bouchain, rue de	C5
Bouchers, grand rue des	B4
Brantignies, rue de	B3
Carnail, rue du P.	D4
Camberfosse, impasse	D5
Cambron, rue de	B3
Cambier, rue E.	D3
Capucins, place des	B4
Caserne, rue de la	A4-B5
Château, bd du	B2-C2-D2
Château Bourlu, rue du	B5-C4
Chaudron, rue du	C4
Collège, rue du	D3
Combattants, place des	E3
Coussin, rue	B3
Croix Gaillard, place	C4
Culture, ruelle de la	C2-D2
Defacqz, rue	D6-C6-C7
Dendre, rue de	D4-E5
Deneubourg, bd A.	A3
Descamps, rue des Frères	E2-E3
Dubois, rue G.	A2-B2
Ecriniers, rue des	D4
Enghien, rue d'	D5-D6
Entrepôt, quai de l'	F3
Esplanade, rue de l'	B5-C5
Est, bd de l'	C7-D7
Flandre, quai de	A2-B2
France, rue de	B2-B3
Gâdes, rue aux	C3
Gand, rue de	E3
Gazomètre, rue du	D6
Gilbert, rue des Frères	D4
Gouvernement, rue du	C3
Grange de Ville, rue	B4-C4
Hennepin, rue	C4
Haute, rue	D5
Hauts degrés, rue des	B4-B5
Hoton, rue Isidore	B5-A6
Industrie, rue de l'	D3-C3-C2
Jaurès, rue Jean	D6-E7
Jésuites, impasse des	D4
Jeu de Paume, rue du	E2-D3
Libération, place de la	A2
Lin, marché au	C4
Lipse, rue J.	E3
Marché aux Poissons, rue du	D3
Maroille, rue	B4
Mons, bd de	A1-B1-C1
Moulin, rue du	C4
Mouton, rue du	C3-D4
Nazareth, rue de	C4
Noir Bœuf, rue du	D4-D5
Parc, bd du	A4-A5-A6
Pina, ruelle	D3
Pintamont, rue de	D2-D3
Pont au Change, rue du	D4
Pont Quelin, rue du	B4-C4
Poterne, rue de la	E5-E6
Puits Caffin, rue du	E3
Récollets, rue des	D5-E5
Rempart, rue du	E5-E6
Résistance, place de la	A3-A4
Rigaux, ruelle	C2-D2-D3
Rousseau, bd Hubert	A2-A3
Saint-Jacques, quai	C4
Saint-Jean, cour	C2
Saint-Julien, square	D3
Saint-Martin, rue de	B3-B4
Spectacle, rue du	E4
Station, rue de la	E3-E4-E5
Thomé, rue M.	A4
Toiles, marché aux	B3
Trulin, rue Léon	E2
Usines, quai des	B2-C1
Vienne, rue	B6
Bibliothèque	D2
Centre administratif communal	D2
Château Burbant	C2
Cinéma l'Ecran	C2
Complexe des Locomotives	F2
Eglise Saint-Julien	D3
Eglise Saint-Martin	B3-B4
Gare	E3-E4
Grand Place	C3
Hôtel des Finances	B4
Hôtel de Ville	C3
Maison culturelle	C2
Maison Verte	E2
Musée d'Histoire et de de Folklore	C5
Espace Gallo-Romain	C4
Office du Tourisme - Maison des Géants	D2
Palace	B3
Parc communal	B6-C6
Piscine	E4
Promenade Roi Baudouin	E2

 Emplacements handicapés
 Emplacements gratuits
 Zone bleue
 Sens de circulation

5

6

7

La nouvelle Police locale : une Police intégrée à la population

Proximité, convivialité et solidarité : trois maîtres-mots pour les agents de quartier de la nouvelle Police locale. L'agent de quartier est une figure familière au sein de la commune. Présent sur le terrain, il est accessible à tous les citoyens et exerce une fonction dissuasive dans le quartier ou le village. De plus, par sa bonne connaissance de l'environnement local, l'agent de quartier est la personne la plus indiquée pour répondre aux demandes et aux besoins de la population. Arbitre ou médiateur de conflits, il aiguille les demandes vers les services spécialisés, donne aide et assistance, etc.

Maillon essentiel entre le citoyen et l'Administration communale, l'agent de proximité est celui qui veille à la tranquillité, à la sécurité, à la salubrité de votre quartier ou de votre village. Outre ses missions préventives, il accomplit également des tâches administratives, notamment la distribution de documents tels les convocations administratives émanant des services de la population.

Votre agent de quartier se tient à votre disposition. N'hésitez pas à le contacter.

Michael Florkin



Centre-ville
068/269.217

Olivier Vercruysse



Centre-ville
068/269.217

Guy Laforge



Centre-ville
068/269.217

Georges Blavier



Faubourg de Tournai, Bouvignies, Isières
068/269.248

José Legrain



Faubourg de Mons coté droit
068/269.247

Alain Lequeux



Faubourg de Mons coté gauche et Chaussée
068/269.247

Maurice Duquesne



Ghislenghien, Gibecq, Meslin
068/269.218

Jean-Jacques Perin



Irchonwelz, Ormeignies, Moulbaix, Villers-notre-Dame
068/269.247

Jean-Michel Monvoisin



Villers-Saint-Amand, Ligne, Houtaing, Mainvault
068/269.247

Pierre Dubois



Faubourg de Bruxelles coté gauche
068/269.218

Philippe Charlier



Faubourg de Bruxelles coté droit
068/269.218

Bernard Duvivier



Maffle, Arbre
068/269.248

Stéphane Van Hove



Ostiches, Rebaix, Lanquesaint
068/269.248

réseaux d'enseignement. Cette année, ce sont plus de 100 enfants qui monteront sur les planches du Palace le 24 mai 2002 pour revisiter et actualiser les grands thèmes développés par Molière. Vous pourrez ainsi applaudir "Le Malade imaginaire", "L'Ecole des femmes", "Le Bourgeois gentilhomme", "L'Avare" et les "Précieuses ridicules", à la manière de jeunes du 3^{ème} millénaire.
Info : 068/26.92.40.



• **Le thème des floralies 2002 d'Ath sera le vélo.**

Petits et grands pourront découvrir des vélos insolites parés de leurs atours au centre-ville. Dans ce cadre, et pour découvrir le patrimoine historique de nos villages, trois circuits à vélo vous sont proposés : 30, 50 et 80 km. Les départs se feront du Hall du CEVA, les samedis 25 mai et 1^{er} juin et les dimanches 26 mai et 2 juin, de 9 à 14 heures. Occasion redécouvrir la joie de parcourir notre campagne à bicyclette, de participer au concours rallye avec cadeaux à la clef, de casser la croûte dans les espaces pique-nique organisés par des associations villageoises, le tout dans une ambiance familiale. Une course, reprise dans le calendrier officiel des cyclotouristes, se déroulera le 2 juin 2002. **Info : 0476/946.093.**

• **La Ligue des Familles permet de voyager à meilleur compte !**

Les familles ayant ou ayant eu trois enfants de moins de 25 ans, en vie simultanément, peuvent prétendre à l'obtention d'une carte de réduction de 50 % sur les transports en commun. D'autre part, les membres de la Ligue ont également la faculté de bénéficier de "Go-Pass" et de "Golden Rail Pass", avec des réductions substantielles. S'adresser chez James Pistrail, 6, rue des Carrières à Maffle, **068/28.14.25.**

• **Les Femmes Prévoyantes Socialistes (068/26.42.05) vous proposent :**

- Un atelier "Bon appétit", organisé en

collaboration avec Action Jeunesse Info, le mercredi de 16 à 17 h 30, à la Maison du Bourg, 9A, Place du Pays Vert à Ath, pour les enfants de 6 à 12 ans. Pour rencontrer d'autres enfants, prendre de bonnes habitudes alimentaires et apprendre à cuisiner.

- Un atelier "Danses folkloriques", pour danseurs et danseuses, tous les samedis de 10 à 12 h, à l'Internat de la Communauté Française, 15, rue Defacqz à Ath. € 25 pour dix séances.



Mister Ath 2000 et le 1^{er} dauphin de 2001, sélectionnés pour la finale de Mister Elegance de la Belgique francophone en avril 2002

• **Mister Ath 2002 et Mister Ath Junior.**

Si tu as entre 17 et 25 ans, que tu désires vivre une nouvelle expérience, rencontrer des personnalités les plus diverses, te rendre dans plusieurs élections de Belgique et de France, avoir la chance de rencontrer Miss Belgique et Miss France, être sélectionné pour la finale de Mister Elégance, être l'ambassadeur de la Ville d'Ath, recevoir de nombreux cadeaux, alors, inscris-toi à l'élection de Mister Ath 2002 qui aura lieu au CEVA le 12 octobre prochain, à 19h30. Présélection le 6 juin, 20h, au Palace. **Info : 0498/27.80.73.** L'élection de Mister Ath Junior, pour les 9 à 15 ans, aura également lieu le 12 octobre 2002, à 14h. Info et inscription au même numéro de téléphone.

• **La Pelote basque dans le Pays d'Ath.**

Depuis 1990, en la salle communale de Ligne, un club de pelote basque pratique 2 disciplines : "La main nue" et "La Paleta gomme pleine". Le siège de la Fédération belge de Pelote basque est situé à Ath. Chaque année, des pelotaris participent à des tournois à l'étranger. C'est ainsi qu'en 2001, des Athois ont participé au Challenge de France à Agen et au Tournoi des Trois-Pistoles au Québec. Cette année, outre leur participation au Challenge de France à l'Île de la Réunion, trois équipes se rendront au mondial à Pampelune en Espagne où 500 pelotaris de 25 pays seront pré-

sents. Des contacts sont également établis avec les Pays Bas et la ligue du Nord de la France. L'intention est de développer aussi le "Frontenis" qui devrait captiver certains joueurs de tennis. Intéressé par ce dynamisme et ce sport original ? Prenez contact avec le **068/64.57.79.**

• **Un Salon des sports sera organisé le 21 septembre prochain au CEVA.**

Les clubs sportifs intéressés peuvent déjà prendre contact avec David De Keyser au 068/28.31.41.

In memoriam José Masson



José Masson a marqué la fusion des communes d'Ath. Son choix contribua à rendre possible la dynamisation de l'ensemble de l'entité.

José Masson s'en est allé à l'âge de 78 ans, 62 ans après son arrivée à Ath. Premier échevin d'Ath à la fusion des communes en 1977, José Masson aura gravé son nom dans l'histoire politique locale. Plusieurs ne comprirent pas le choix de ce social-chrétien d'avoir, suivi par d'autres sociaux-chrétiens, fait alliance avec l'équipe de celui qui devint le Bourgmestre de la fusion, Guy Spitaels. Aujourd'hui, beaucoup s'en félicitent quand on voit les extraordinaires résultats athois des deux décennies Spitaels. Les "appareils politiques" faisaient leurs choix. En conscience, des hommes libres faisaient les leurs. Dans l'affrontement et la douleur. Monsieur Masson part avec le secret de son option d'alors. Pour l'avenir de sa ville d'adoption, il avait mis sa confiance dans le charisme de Guy Spitaels. Jamais il ne le regrettera. Ceux qui s'en vont partent avec le mystère de leur histoire et de leurs choix.

Que son épouse, ses enfants et petits-enfants, sachent que nous saluons la mémoire de cet homme qu'ils chérissaient et qui laissera son nom dans l'histoire d'une entité, alors nouvellement fusionnée, Ath, qu'il aima beaucoup.

Adieu, Monsieur l'Echevin. Au revoir, José.

VACANCES JEUNES À ATH

PROGRAMME DES STAGES DE PÂQUES 2002

Inscriptions à la MCA, Château Burbant, 7800 Ath, du mardi au jeudi de 8 h 30 à 10 h 30 et de 14 h 30 à 17 h 30, et le vendredi de 14 h 30 à 18 h, par téléphone au 068/26.99.79, par fax au 068/26.99.78. Informations complémentaires chez Natasha au 068/26.99.79 ou chez Carine au 068/26.99.70. Les inscriptions se prennent à partir du 13 mars et se clôturent le 27 mars pour les stages de la 1^{ère} semaine, et le 3 avril pour les stages de la 2^{ème} semaine.

Vacances Jeunes à Ath est une initiative d'AJI, de la MCA et de la Ville d'Ath, avec le soutien des échevinats des sports, de la jeunesse et de l'enseignement.



DU 8 AU 12 AVRIL DE 9 À 12 H

201	Mini loups	2,5 à 4 ans	€ 21,0	rue du Paradis
202	Petits loups	4,5 à 6 ans	€ 21,0	rue du Paradis
203	Chants	5 à 7 ans	€ 21,0	MCA
204	Histoires illustrées	6 à 9 ans	€ 22,0	MCA
205	Piano perfectionnement		€ 61,5	Académie
206	Psychomotricité	4,5 à 6 ans	€ 22,0	Georges Roland
207	Atelier bois	8 à 14 ans,	€ 24,5	MCA
208	Bijoux	9 à 12 ans	€ 22,0	MCA
209	Peinture sur soie	10 à 16 ans	€ 24,0	MCA
210	Tae-kwondo	6 à 10 ans	€ 22,0	ITL
211	Tennis	6 à 14 ans	€ 24,0	Abbaye
212	Multisports	8 à 14 ans	€ 21,0	CEVA
213	Equitation	9 à 15 ans,	€ 37,0	Ligne
214	Equitation	5 à 12 ans	€ 37,0	Vaudignies

DU 8 AU 12 AVRIL DE 13 À 16 H

220	Mini loups	2,5 à 4 ans	€ 21,0	rue du Paradis
221	Petits loups	4,5 à 6 ans	€ 21,0	rue du Paradis
222	Danse	6 à 9 ans	€ 21,0	Georges Roland
223	Chants	10 à 15 ans	€ 21,0	MCA
224	Piano confirmés		€ 61,5	Académie
225	Echecs	12 à 16 ans	€ 22,0	Maison des Géants
226	Peinture	8 à 14 ans	€ 21,0	MCA
227	Danses folkloriques	7 à 12 ans	€ 22,0	MCA
228	Tae-kwondo	6 à 10 ans	€ 22,0	ITL
229	Equitation	9 à 15 ans	€ 37,0	Ligne
230	Equitation	5 à 12 ans	€ 37,0	Vaudignies
231	Multisports	8 à 14 ans	€ 21,0	CEVA

DU 2 AU 5 AVRIL DE 9 À 12 H (4 JOURS)

101	Mini loups,	2,5 à 4 ans	€ 17,0	Léon Trulin
102	Artistes en herbe	4,5 à 6 ans	€ 17,0	Léon Trulin
103	Danse	6 à 9 ans	€ 19,5	MCA
104	Eveil musical	5 à 7 ans	€ 18,5	MCA
105	Peinture	6 à 12 ans	€ 18,5	MCA
106	Hip-Hop	8 à 14 ans	€ 18,5	Georges Roland
107	Danses folkloriques	10 à 16 ans	€ 18,5	MCA
108	Psychomotricité	4,5 à 6 ans	€ 18,5	
109	Equitation	9 à 15 ans	€ 29,5	Ligne
110	Multisports	8 à 14 ans	€ 18,5	CEVA

DU 2 AU 5 AVRIL DE 13 À 16 H (4 JOURS)

120	Artistes en herbe	2,5 à 4 ans	€ 19,5	Léon Trulin
121	Petits loups	4,5 à 6 ans	€ 17,0	Léon Trulin
122	Danse	5 à 7 ans	€ 17,0	Georges Roland
123	Création	6 à 10 ans	€ 18,5	MCA
124	Bijoux	9 à 12 ans	€ 18,5	MCA
125	Les décors d'intérieur	8 à 12 ans	€ 24,5	MCA
126	Gravure	10 à 15 ans	€ 24,5	MCA
127	Dessin	6 à 12 ans	€ 17,0	MCA
128	Squash	8 à 14 ans	€ 19,5	Abbaye
129	Multisports	8 à 14 ans	€ 18,5	CEVA
130	Equitation	9 à 15 ans	€ 29,5	Ligne

DU 2 AU 5 AVRIL DE 9 À 16 H (4 JOURS)

131	Comédie musicale	8 à 14 ans	€ 34,5	MCA
132	Paradisio	6 à 14 ans	€ 49,5	Cambbron

DU 8 AU 12 AVRIL DE 9 À 16 H

215	Paradisio	8 à 14 ans	€ 61,5	Paradisio
216	Les jeux de Sophie	6 à 10 ans	€ 39,5	MCA

DU 8 AU 12 AVRIL : STAGE MULTISPORTS

Foot, multisports et piscine, de 9 à 16 h, pour garçons de 6 à 10 ans. Au Hall "La Couturelle" à Meslin-l'Évêque. Eveil à l'activité physique, découverte de nouvelles activités, amusement, développement du fair-play.

Professeur : Olivier Cousin. € 40.

Inscription : 068/28.31.41.





Deux ans après l'inauguration de la Bibliothèque Jean de La Fontaine et de son espace multimédia, le réseau local de lecture publique d'Ath s'étoffe encore : dès le 18 mai, à côté des livres, des revues, des liaisons à Internet et des cédéroms, arrivent les jouets à

LA LUDOTHEQUE "PIROUETTE"

un espace de jeu, de prêt et de rencontre pour petits et grands
Bibliothèque Loisirs et Culture

Sur l'initiative de La Jeune Chambre Economique d'Ath-Pays Vert, le "Réseau libre de lecture publique" et la Ville d'Ath ont très rapidement uni leurs forces pour offrir aux petits et aux grands près de 450 jeux différents rangés par catégories d'âge. Vous y emprunterez pour un prix modique des jeux de stratégie, d'assemblage, de langage, des jeux d'exercice, de groupes, d'extérieur, des jeux de réflexion, d'adresse, de mémoire, etc. Du personnel qualifié vous conseillera dans le choix des jeux.

La section ludothèque sera accessible à tous sur simple présentation de la carte d'inscription au réseau de lecture publique. Des horaires particuliers seront prévus pour les écoles et les associations.

Pour fêter l'ouverture de la ludothèque, le 18 mai 2002, les trois partenaires ont concocté un programme aux nombreuses activités. Elles seront accessibles dans un espace sécurisé, "L'Île aux enfants", qui s'étendra de la rue du Gouvernement à l'arsenal des pompiers.

Tout le long du parcours, vous découvrirez :

A la Maison culturelle : jeux anciens. De l'Antiquité au Moyen Age, en passant par les estaminets de nos grands-parents, les jeux s'exposent et se dévoilent. Venez jouer comme nos aïeux !

A la Tour Burbant : jeux de rôle médiévaux. En costumes d'époque, oubliez, le temps d'un instant, le monde dans lequel nous vivons et devenez chevalier, magicien ou sorcière. (Inscription obligatoire auprès de Renaud Mora-Dieu, 0497/79.41.63).

A la salle des sports de l'I.T.L. : laser game. Deux équipes s'affrontent dans un labyrinthe obscur parsemé d'embûches. Choisissez : soyez acteur ou spectateur de ce combat. (Inscription obligatoire auprès de Cédric Bourgeois, 0495/74.12.11).



A la Maison des Géants : ateliers. Ouverture du jardin et organisation d'ateliers pour enfants sur le thème des géants.

A la bibliothèque Jean de La Fontaine : jeux de rôle et de stratégie. Avec l'aide de spécialistes cernez le secret des jeux de rôle et de stratégie. (Inscription obligatoire auprès de Renaud Mora-Dieu, 0497/79.41.63).

A l'arsenal des pompiers : tombée de 26.403 dominos décorés par des enfants et représentant les habitants de l'entité, pour figurer dans le "Guinness Book des Records".

En face de la ludothèque "Pirouette" : théâtre de marionnettes liégeoises. Adaptée d'un conte, "L'Élixir de vie", cette pièce en 2 actes et 7 tableaux met en scène des marionnettes au langage châtié et de truculents Tchantchès.

Dans le local annexe à "Pirouette" : spectacle de clowns. Venu du Nord de la France, les clowns vous emportent dans un merveilleux spectacle de drôlerie.

Dans les locaux de "Pirouette" : présentation vivante des lieux et initiation aux jeux disponibles à la ludothèque.

Dans l'ensemble du site :

- **Brocante.** Vous possédez des jouets dans un coin de votre grenier et vous ne savez qu'en faire ? Participez à la brocante. (Inscription obligatoire auprès de Stéphanie Devos, 0477/66.76.49).
- **Chasse aux trésors.** Promenez-vous en famille dans "L'Île aux enfants" et tentez de découvrir la clé du mystère. Votre perspicacité sera récompensée.
- **Et encore...** Concert de carillon sur le thème de comptines enfantines, grimages, artistes de rue, groupe musical, attractions foraines, château gonflable, grands jeux organisés par les mouvements de jeunesse et A.J.I.

Pour des informations complémentaires relatives à la ludothèque : Bibliothèque Loisirs et Culture au 068/28.12.05. ou Bibliothèque Jean de La Fontaine au 068/26.92.41. Pour des informations complémentaires à la journée inaugurale : Stéphanie Devos au 0477/66.76.49.

Jeux d'aujourd'hui, jeux d'antan : bienvenue aux petits comme aux grands.

Les manifestations au CEVA

Du samedi 16 au lundi 25 mars 2002
Samedis 16 et 23 et dimanches 17 et 24 mars : de 11 à 20 h
Lundis 18 et 25 et vendredi 22 mars : de 15 à 20 h

Foire commerciale du printemps 41^e édition



41^{ème} édition d'un véritable forum commercial axé sur les échanges commerciaux régionaux. La vitrine du savoir-faire commercial et artisanal du Pays Vert. Entrée gratuite

Association des Commerçants et Artisans d'Ath 068/28.70.21
www.ath-business.com

Judi 25 avril 2002
de 10 à 17 h

Salon de l'emploi et de la formation



Aller à la rencontre de toute personne désireuse d'être conseillée au mieux dans son parcours professionnel et cela sans aucune discrimination mais avec la volonté de créer un climat convivial, propice aux échanges personnalisés : telle est la philosophie de ce Salon.

L'accent est mis sur la richesse des échanges avec les visiteurs mais aussi la simplicité. Pas de luxe, pas d'emphase mais une volonté d'un accueil chaleureux ainsi que la gratuité et l'accessibilité pour tous, en ce compris les personnes à mobilité réduite.

Forem et Mirho :
069/88.29.17

Dimanche 30 juin 2002

Agneau et saveurs du terroir

3^{ème} Journée de promotion ovine du Hainaut
Concours - Exposition - Vente - Démonstrations - Marché fermier et artisanal - Dégustations - Informations

- Le Texel en race pure et en croisement : une race ovine à l'honneur.
- Concours en races Suffolk, Texel, Hampshire.
- Exposition de moutons de toutes races et croisés.
- Vente de moutons d'élevage de toutes races et croisés.
- Espace Laine : filage et tonte à l'ancienne, démonstrations, jeux pour enfants.
- Les Bergers de nos Campagnes : exposition et témoignages.
- Démonstration de conduite d'une troupe de moutons par un chien de berger.
- Le midi, restauration par COPROSAIN.
- Marché fermier et artisanal : dégustation de charcuterie ovine, de fromages et produits régionaux.
- Photos digitales d'ambiance et des champions de la journée.
- Démonstrations : tonte de moutons, pesées d'agneaux, contrôle de gestation par échographie, cotation linéaire.
- Information aux détenteurs de moutons du Hainaut par les services techniques wallons : CISO (Centre d'Insémination Ovine de Faux-les-Tombes), FLOW (Filière Interprofessionnelle Wallonne), pesées d'agneaux, échographie, cotation linéaire.

Association Provinciale des Eleveurs de Moutons à Viande du Hainaut
069/66.55.26 - apemv.hainaut@swing.be
et Association Hennuyère de Promotion du Secteur Ovin

ville d'ATH
SUPER BROCANTE & Collections à la folie
19 au 21 avril
de 10 à 19 heures
le vendredi 19 de 14 à 18h
HALL DES EXPOSITIONS
Zoning "Les Primevères"
Voie rapide Tournai-Bruxelles
E429 (A8) sortie 30
150 STANDS
Infos: 069 66 23 45 - 065 84 01 28
Entrée 3 €
SOUS LE PATRONNAGE DE LA VILLE D'ATH

no te le HAINAUT le courrier de LIÉGEOIS Wallonie





MUSÉE DE LA PIERRE

Chaussée de Mons, 419, à Maffle (068/26.92.36)

Comme chaque année, le musée sera accessible au public à partir du 30 mars jusqu'au 29 septembre, chaque week-end et jour férié. On peut y découvrir un ensemble de documents relatifs au travail de la pierre (de l'extraction à la taille et à la sculpture) : outils, machines, anciennes photos montrant concrètement les conditions de travail des ouvriers carriers.

***Ouvert le week-end de Pâques :
samedi, dimanche et lundi, de 14 h 30 à 18 h 30***

Tarif des entrées au musée : Adulte : € 1,75. Enfant : € 1,25. Guide sur réservation : € 10/heure. Réduction sur présentation de la carte Senior, Jeune, Valois, Attractions et Tourisme, Tips voor Trips, Icom.

Le musée vient de publier le "Bulletin" de l'année 2001. Cette revue publie des articles généraux relatifs au travail de la pierre. Jean-Pierre Ducastelle relate l'histoire des membres de la famille Rivière à Maffle (1825-1916), qui a contribué au développement des carrières locales. Ania Guini nous informe sur le métier de carrier à Paris sous l'Ancien Régime ainsi que sur la pierre à bâtir dans l'architecture parisienne du XVIe au XVIIIe siècles. Louis Chauris présente différents aspects du travail de la pierre en Bretagne. Albert Limbourg nous parle de la chaux au ciment. Gérard Bavay nous donne un exemple rare de dialogue entre l'œuvre et son modèle : de l'"esculpeur" Jean-Joseph Bottemanne (Soignies - 1772) au "Tailleur de Pierre"

Louis Legros (Saint-Pierre-Cappelle - 1831). Jean Pierre Ducastelle présente un examen des récents ouvrages relatifs aux carrières et au travail de la pierre en Europe. Cette revue est vendue € 6. Elle est distribuée gratuitement aux membres du Musée de la Pierre en règle de cotisation pour l'année. Tout renseignement peut être obtenu au musée.



Le Conseil communal de Maffle en 1896. Au premier rang, les échevins Pierre Rivière et Gustave Delbaine encadrent le Bourgmestre Aimé Gorlia. Au deuxième rang, les trois ouvriers carriers (Fernand Mercier, Arthur Coulon et Zéphir Marchand) entourent Charles Mondez. Nous ne pouvons identifier les deux autres conseillers : Alphonse Bachy, Fernand Demeuldre et le secrétaire Auguste Bohème. Le garde-champêtre est Edouard Bachy. On voit ici l'importance de l'industrie des carrières : trois ouvriers et deux patrons (descendants de Pierre Samuel Rivière) constituent la majorité du Conseil communal. (Archives de la Ville d'Ath).

La Faculté Warocqué des sciences de gestion à Mons



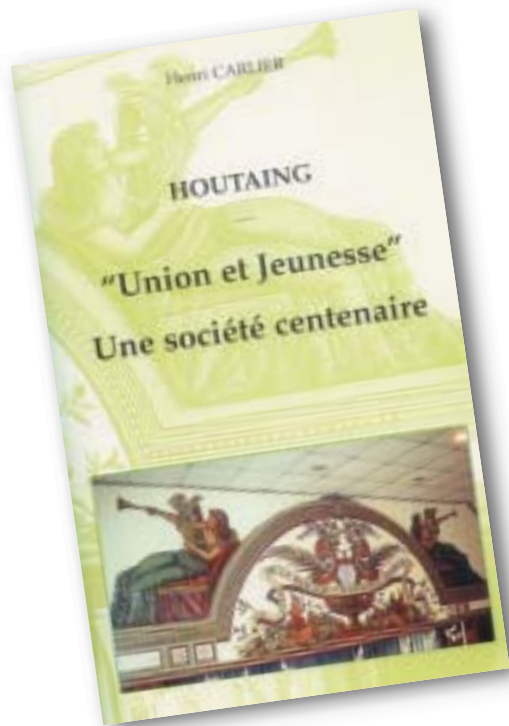
C'est une chance pour une ville que d'avoir des universités proches de ses portes. Si vous souhaitez profiter de l'opportunité et si la gestion, la finance ou le marketing vous tentent, faites donc un saut jusque Mons, lors des portes ouvertes de "Warocqué" : les 20 avril et 22 juin 2002, de 9 à 12 h 30. Internet : <http://www.umh.ac.be> Brochure sur demande à : Accueil.Information@umh.ac.be

La Faculté Warocqué de l'Université de Mons-Hainaut (UMH), forte de plus d'un siècle d'existence, a intégré dans son programme des orientations novatrices telles que l'e-commerce et l'environnement, tout en renforçant les axes majeurs de son métier de base : la finance, le contrôle de gestion et le marketing.

Les formations sont de quatre grands types : la licence en Sciences de gestion et l'Ingénierat de gestion; la licence en gestion de l'entreprise, à Mons et à Charleroi, en horaire décalé; le programme "Wave" regroupant les formations complémentaires de deuxième et troisième cycle (DEC et DES).

La Faculté Warocqué est également très active au sein des programmes d'échanges. Les étudiants ont la possibilité de passer une période variant de trois mois à une année complète dans des pays aussi divers que les Pays-Bas, l'Irlande, Le Portugal, l'Espagne, l'Italie, la Norvège, les U.S.A, etc.

Une société centenaire à Houtaing : "Union et Jeunesse"



"Auteur de plusieurs articles intéressants parus dans le "Bulletin" du Cercle royal d'Histoire et d'Archéologie d'Ath, Henri Carlier est très attaché à son village d'Houtaing", écrit Jean-Pierre Ducastelle, en préface au livre que vient d'écrire notre concitoyen Henri Carlier : "Houtaing, Union et Jeunesse, Une société centenaire", Edition Société Union et Jeunesse, 2002, 84 pages, € 5, en vente chez Barbieux-Brottecorne, 11, Rue du Masis à Houtaing (068/64.55.25).

Et de poursuivre : "Née sous l'aile tutélaire de la famille d'Oultremont, alors bien implantée à La Berlière, la société s'est enracinée dans la localité. On se rend compte, à la lecture des données rassemblées par Henri Carlier, qu'Union et Jeunesse a surtout donné des représentations dans la "Salle de musique", haut lieu de la vie locale depuis la fin du 19e siècle (...) Henri Carlier a fait œuvre de mémoire et d'histoire. Il a travaillé à partir des documents écrits, des livres de comptes, de la presse régionale, des archives de la société et de la commune. Mais il a aussi recueilli de nombreux témoignages. On appréciera l'esprit critique et la précision des recherches. C'est tout un aspect de la vie du village à travers le temps qui est ainsi révélé."

Selon l'auteur, c'est peut-être la première fois qu'un tel travail est réalisé dans la région. Avec lui, nous formons le vœu que son ouvrage serve d'exemple et d'incitant à d'autres cercles dramatiques. En attendant, nous ne pouvons que recommander de prendre connaissance de cet intéressant volume sur l'histoire du théâtre d'Houtaing.

TÊTE-À-TÊTE GÉANT

Cinq siècles de cortège à Anvers

Du 4 mai au 28 juillet 2002, la Maison des Géants accueille l'exposition "Tête-à-tête géant. Cinq siècles de cortège à Anvers". Élaboré en collaboration avec le Volkskunde Museum d'Anvers, cet événement culturel présente notamment les étonnantes têtes de l'ancien Ommegang anversoïse.

"Au tout début de notre ère, un géant nommé Druon Antigon taxait lourdement les bateaux qui doublaient la courbe de l'Escaut, à Anvers. Il tranchait la main à tous ceux qui refusaient de lui payer ce tribut. Silvius Brabo, un soldat romain, décida de mettre fin à cette situation désagréable. Il tua le géant et lui coupa la main qu'il jeta dans l'Escaut. De là viendrait le nom de la ville d'Anvers ("Hand werpen")."

À la suite des processions médiévales qui présentaient des scènes de la Bible, les Anversoïse vont introduire au 16^e siècle dans leur Ommegang (cortège) le géant de la légende. Druon Antigon défile dans les rues de la cité portuaire accompagné de nombreux animaux merveilleux : baleine, dauphins, poissons géants... Au 18^e siècle, on lui adjoint une compagne, la déesse Pallas Athena. L'Ommegang sortira encore durant près de deux siècles, avant de disparaître dans la seconde moitié du 20^e siècle.

Le Volkskunde Museum d'Anvers (Musée d'Ethnologie) a préservé le souvenir de l'Ommegang en conservant une partie de ses éléments et en rassemblant une documentation importante. En effet, depuis la Renaissance, les artistes et les artisans ont conservé la mémoire de ces fêtes fastueuses. Tableaux, gravures, affiches, témoignent de l'engouement qui régnait autour des géants Druon Antigon et Pallas Athena.

En 2001, à l'occasion de la restauration des anciennes têtes des deux géants, le Volkskunde Museum, a organisé une exposition intitulée "Knappe koppen. Antwerpse reuzen voor en na de facelift". En cette année 2002, c'est à la Maison des Géants de l'accueillir. Les têtes "gigantesques" de Druon Antigoon et Pallas Athena attendent



les visiteurs pour un étonnant tête-à-tête.

En pratique : L'exposition sera accessible du mardi au vendredi de 10 à 12 h et de 13 à 18 h; les samedis et dimanches de 14 à 18 h. Le prix d'accès à l'exposition est compris dans le ticket d'entrée de la Maison des Géants.

Maison des Géants, 068/44.57.24,
e-mail maison.des.geants@ath.be

2 salles de cinéma à deux pas de chez vous une diffusion de 4 à 7 films chaque semaine son dolby digital toujours moins cher - un accueil agréable - un cinéma sympa des films récents

Le cinéma "L'Ecran"

rue du Gouvernement
à 100 m de la Grand-Place

Programmes dans

AZ, No Télé, Le Courrier de l'Escaut, Nord-Eclair,
La Dernière Heure, La Province, Le Soir, dépliants
et affiches dans les cafés et commerces de la ville
ou au 068/28.61.20.

et sur www.ath.be/cinema

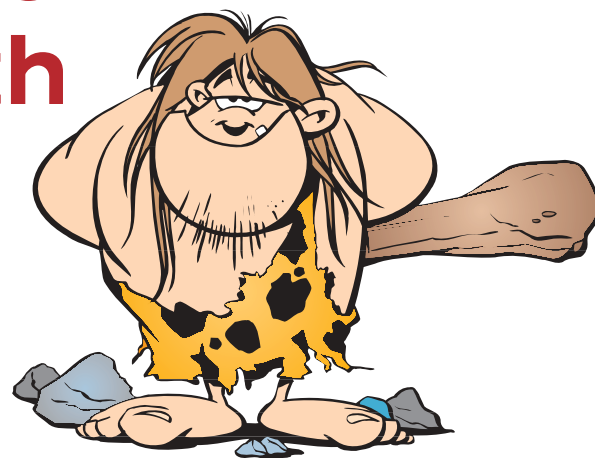
Cercle royal d'histoire et d'archéologie d'Ath et de la région

Cette société fondée en 1911 a pour but de découvrir et de faire connaître l'histoire, le patrimoine et le folklore du pays d'Ath. Chaque année, huit conférences sont présentées au musée d'Ath, le troisième samedi du mois à 15 heures. Elles concernent l'histoire du pays d'Ath ou de la province du Hainaut.

A côté des conférences, six Bulletins sont envoyés aux membres. Ceux-ci y découvrent des informations sur les activités du Cercle, des analyses d'ouvrages ou d'articles sur l'histoire régionale ou des études originales. Quelques exemples d'articles : Henri Carlier, "Le moulin d'Houtaing". Jacques Fourmarier, "Le général Van Overstraeten". Jean-Pierre Yernault, "A propos d'une œuvre de Foujita "égérée" en Belgique". Jean-Pierre Ducastelle,

"Le Palace. Patrimoine et Wallonie (1919-2000)". Adrien Dupont, "L'église Saint-Julien par un grand jour de grand vent l'an 1606".

Chaque année, un bulletin spécial est consacré à la ducasse d'Ath. Il paraît au mois d'août. En 2001, il racontait les fêtes du 500^{ème} anniversaire de Goliath. Tous les deux ans, un volume d'"Annales" de plus de trois cents pages illustrées contient des articles substantiels d'histoire, d'archéologie et de folklore. Le prochain tome paraîtra en 2002 avec des articles sur le Hainaut à l'époque mérovingienne (Laurent Verlype), la bibliothèque communale d'Ath (Sébastien Morance), le tribunal civil d'Ath en 1794-95 (Jacques Chevalier), la chartre de la draperie médiévale d'Ath (Philippe Desmette), la reconstruction de la halle



d'Ath au 15^e siècle (Jean Dugnoille)... Ce volume sera dédié à André Dramaix, secrétaire du Cercle, récemment décédé.

Le Cercle gère aussi le Musée d'Histoire d'Ath à la rue de Bouchain. Celui-ci est accessible au public à partir du 1^{er} avril, chaque jour (sauf le samedi). Tout renseignement peut être obtenu aux Archives de la Ville d'Ath, 16, Boulevard du Château, 7800 Ath, 068/269230, musee.d.histoire@ath.be

15.000 DVD dans les collections de la Médiathèque

la médiathèque
DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE 1981



A Ath, le Discobus de la Médiathèque stationne sur la Grand-Place tous les samedis de 17 h 45 à 20 h 15.

Savez-vous que les DVD sont déjà plus de 15.000 dans les collections de la Médiathèque ? Ils sont répartis en 13.420 films de cinéma, 796 documentaires, 300 documents musicaux, 123 DVD de jeu et

475 DVD-Rom. Et que devient la vidéocassette ? Le catalogue reste à disposition des membres, tout en étant progressivement reconstitué en DVD au rythme de l'offre du marché. On en est actuellement à l'heure

de la coexistence, car l'équipement du public en lecteurs de DVD reste très progressif.

Au Discobus, les médias se prêtent pour une semaine. 780.000 médias à prêter ! Les prêts s'effectuent moyennant l'inscription (à vie).

Un aperçu des collections :

- CD : toutes les musiques, pour tous les goûts et tous les âges, sans oublier les bruitages, livres lus, documents (et les vinyles non édités en CD, des cassettes audio dans certaines collections);
- vidéocassettes : documentaires, musicales, cinéma;
- DVD, DVD de jeux, DVD-Rom;
- diapositives;
- cédéroms : documentaires, jeux sur cédérom;
- cours de langues sur CD, vidéo, cassette, cédérom : plus de 70 langues et idiomes !

Pour faciliter vos recherches, une série de publications existent sur des thèmes choisis en fonction de l'actualité, d'événements culturels, de coups de cœur des médiathécaires.

Info : 081/30.76.67
ou www.lamediatheque.be

Lire, réfléchir, agir

En marge de la Campagne citoyenne "Penser global et agir local", voici une brève présentation de quatre livres récents qui, dans leur genre, peuvent nourrir cette démarche. Afin que se construise "l'alliance essentielle, indissoluble, du vrai, du beau et du bien, de la pensée, de l'expression et de l'action, du savoir, du dire et du faire" (J.P. Massaut). Ces livres se trouvent à la bibliothèque Jean de La Fontaine.

Le courage d'avoir raison trop tôt La pensée de Pierre de Loch



Oui, nous partageons l'avis du sénateur Roger Lallemand quand il dit que la question religieuse a cessé d'être, dans notre pays, une question politique. Oui, nous épousons l'opinion de la virologue Lise Thiry quand elle dit que la séparation entre la religion et la culture n'est pas évidente. Oui,

nous rejoignons l'appréciation de ces deux humanistes athées quand ils expriment leur sympathie pour la réflexion non-traditionnelle, longue de plus d'un demi-siècle, du prêtre catholique belge Pierre de Loch.

D'abord expert appelé à siéger dans une commission vaticane, Pierre de Loch eu le tort – mais pour nous, c'est là signe d'intelligence et de courage – d'être un esprit d'avant garde et d'avoir eu raison trop tôt. Pour cela il se retrouva, aujourd'hui encore, mis au ban de l'Eglise. Mais chacun sait que les "avancées au-delà des chemins balisés et des normes en place sont indispensables au progrès".

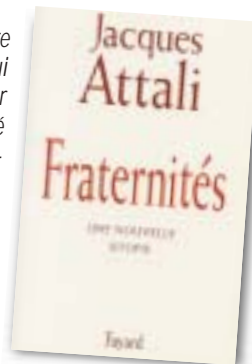
Tout esprit ouvert et curieux, qu'il soit religieux, laïque ou agnostique, lira avec intérêt "Rue de la Pré-Voyance – Essais sur la pensée de Pierre de Loch", sous la coordination de Jean Debelle, aux éditions Feuilles Familiales, 2001. Ce livre surprenant et intellectuellement stimulant, est écrit par une brochette de personnalités venant d'horizons multiples. Il traite de la foi, de la morale, de l'Eglise et des relations entre croyants et incroyants. Questions ni sans importance, ni suspectes, traitées ici sur le mode de la provocation mais aussi, sans doute, de l'anticipation... salvatrice !

S'il faut craindre que ces thèmes fassent, à tort, sourire plus d'un, gageons que le titre qui suit interrogera davantage, entre deux programmes de télévision, l'immense majorité de ceux qui croient et espèrent en un monde meilleur.

A lire d'urgence ! "Fraternités"

"(...) Donner sans espoir de retour. Prendre plaisir à faire plaisir. Trouver de l'intérêt à l'autre. Sourire à l'inconnu dans la rue. Aider sans attendre un merci. Faire rire les enfants, leur raconter des histoires. Recevoir les amis de ses amis. Se comporter avec les faibles comme leur grand frère ou leur grande sœur. Etre curieux de l'étranger. Respecter le désir de l'autre d'être seul. Se préparer à son ingratitude.

Savoir qu'il n'est de pire ennemi que l'obligé qui s'empresse de se brouiller avec celui qui l'a aidé pour se prouver à lui-même que l'autre n'y a été pour rien. Considérer, tout simplement, que c'est un privilège que d'être en situation de pouvoir se rendre utile.



"(...) Maintenant, c'est à vous. A vous de prouver que vous pouvez sourire au sourire de l'autre et ne pas vous résigner à la tristesse du monde, que le bonheur ne se résume pas au fait de se réjouir d'avoir échappé aux infortunes d'autrui. A vous de réaliser que la perfection n'est que légèrement plus difficile à atteindre que la médiocrité. A vous de ressentir qu'il existe certainement quelque part au moins une personne dont le but, dans la vie, est de vous rendre heureux. Ne la cherchez pas : elle vous trouvera. A vous d'apprendre à traiter chaque être humain comme s'il était le Dieu dont dépend votre salut. A vous de comprendre que la Fraternité n'est pas un rêve naïf, ni un discours de secte, mais la seule voie réaliste de survie de l'espèce à laquelle vous appartenez. Imaginez, rêvez, prenez des risques. Transformez la Fraternité en pratique. Sans l'attendre des autres. Donnez-vous l'occasion, au moins une fois par jour, de susciter un sourire, d'accueillir, d'être anonymement généreux, sans esprit de retour. Ne serait-ce que pour vous convaincre qu'il reste en vous une étincelle d'humanité."

Ces lignes, extraites des pages 225 et 226 de "Fraternités – Une nouvelle utopie", de Jacques Attali, Fayard 1999, donnent le ton de l'extraordinaire plaidoyer pour la Fraternité que constitue ce livre. Jacques Attali est une de ces "consciencias du monde" de langue française, un "prophète" dont le propre n'est pas de dire ce qui se passera mais ce qui adviendra si l'on ne change pas, si l'on ne se "convertit" pas. Son écriture est presque toujours exaltante, généreuse, intelligente, et nous ne pouvons qu'en recommander la lecture à tous ceux qui, ils sont nombreux, ne sont pas indifférents à l'avenir du monde.

Editeur de chez nous "Erasmus et la montée de l'humanisme"

Cela fait un an maintenant que, par un de ces hasards que la vie réserve parfois, le professeur émérite Julien Ries, président du Centre d'Histoire des Religions et lauréat de l'Académie Française, est Athois d'adoption. Cet érudit concitoyen vient d'éditer un ixième volume, cette fois sur "Erasmus et la montée de l'humanisme – Naissance d'une communauté européenne de la culture" (Centre d'histoire des religions, Collection Homo Religiosus, Louvain-

la-Neuve, 2001, 214 pages, € 25, 068/45.60.05 ou 010/47.31.99). Ce volume publie les travaux, souvent savants, présentés à l'occasion d'une rencontre organisée au Collège Erasme de Louvain-la-Neuve, par le mensuel parisien "Notre Histoire", où sont intervenus des professeurs belges et français de plusieurs universités. Retournant cinq siècles en arrière afin de jeter un regard sur l'Occident du XV^e siècle, c'est bien entendu la figure d'Erasmus, le "prince de l'humanisme", que l'on trouve au centre de la publication. Celle-ci permet de mieux comprendre la montée de ce vaste essor intellectuel et



socio-culturel, libérateur, que constitue l'humanisme européen de la Renaissance des XV^e et XVI^e siècles. Très pointu et intéressant, ce livre vient fort à propos, car la construction européenne "ne se réalisera que si elle tient compte de l'histoire (...) Une Europe sans histoire serait orpheline et malheureuse" (J. Le Goff).

Plus que d'une communauté économique, c'est d'une communauté sociale et culturelle, pluraliste et tolérante, qui tienne moins compte "des dogmes qui divisent que des valeurs qui unissent", dont les citoyens d'Europe ont besoin*. Ces pages nous le rappellent.

* Tout comme ils ne trouvent guère leur compte de "L'euro sans l'Europe", comme l'évoque opportunément le numéro 61 de janvier-février 2002 de "Manière de voir" du Monde Diplomatique, que nous recommandons vivement à tout qui aspire à un journalisme d'analyse, d'investigation et de réflexion.

Debout, les damnés de la guerre "Reflexions sur la guerre, le mal et la fin de l'histoire"

Enfin, nous ne pouvons omettre de recommander le dernier bouquin de l'écrivain philosophe Bernard-Henri Lévy : "Reflexions sur la Guerre, le Mal et la fin de l'Histoire", paru en octobre 2001 chez Grasset et largement médiatisé. Tourné vers l'universel, et malgré certaines pages narcissiques où il s'écoute parfois écrire, Bernard-Henri Lévy s'y trouve au meilleur de lui-même et explore quelques espaces noirs de notre planète, là où des humains damnés continuent, aujourd'hui encore, à mourir ou à mourir-vivant, pour rien, dans la barbarie et l'oubli, sans qu'on ne veuille ni les connaître ni les entendre, tiers exclus, suppliciés sans voix.



DKW

La Maison Culturelle d'Ath Le Palace

Billetterie 068/26.99.89
mca@ath.be

Ouvert le mardi de 14 à 18 h, le mercredi et le jeudi de 10 à 13 h et de 14 à 18h, le vendredi de 10 à 13 h et de 14 à 20 h, le samedi de 10 à 13 h

Ciné-club

Les Mercredis du Cinéma

Dans le cadre de la promotion d'un cinéma de qualité, la Maison Culturelle propose une séance de ciné-club chaque mercredi à 20 heures. Des moments de cinéma passionnés et passionnants. € 4 (membres MCA), € 4,5 (autres), € 3 (groupes étudiants). Abonnement 5 films : € 16 (membres MCA), € 18 (autres).

Evénement

Concert de Sttella

Mercredi 8 mai à 20 h
dans la cour du Château Burbant

Après son succès triomphal au Québec et en Louisiane, le voici, Jean-Luc Fonck, en chair et en os, pour une soirée endiablée.

Grande fête populaire et familiale

Sortilèges au château
Jeudi 9 mai : centre-ville d'Ath

De l'aube au plus profond de la nuit, spectacles de rue, concert-apéro, expos, marché au troc, animations... égayent la cour du château Burbant. Les cafés fêtent l'accordéon, les gens dansent et chantent. La nuit, un grand spectacle envahit la Grand-Place, enchante, émerveille...



Expositions

Muse et modèle de Bertran Gallant

Du 9 mars au 7 avril inclus au Palace

"Je photographie une poupée barbie, jouet mythique et personnage virtuel, et la transforme en personnage réel. Sa vie au quotidien est calquée sur la mienne. Au fil du temps, elle devient une héroïne à qui je fais vivre mes propres aventures. Mes influences essentielles :

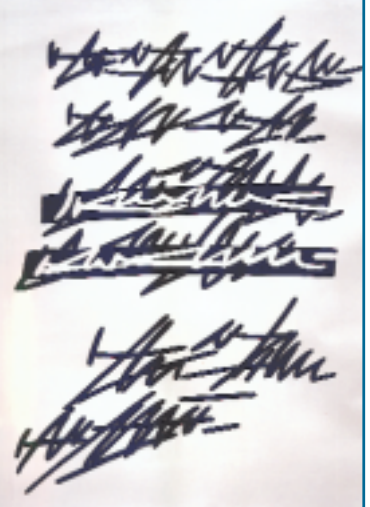


la photographie amateur, les séries télévisées et le cinéma".

De la texture à la calligraphie ... de Bruno Gérard

Du 13 avril au 12 mai inclus au Palace

"Sa pratique de la peinture est ludique (...) Elle mêle d'une part l'attention du bambin qui apprend à écrire en alignant les bâtonnets, d'autre part la jubilation de l'adulte libéré des contraintes d'un langage codé par l'usage". (M. Voiturier).



Exposition collective

Du 18 mai au 23 juin inclus au Palace

Place à un groupe d'étudiants d'une Ecole artistique réputée (Ecole le 75). Il s'agira d'une sélection d'œuvres opérée parmi les travaux de cette fin d'année. Des talents à découvrir.



Théâtre

Cyrano de Bergerac

d'Edmond Rostand
de La Compagnia dell'Improvviso

Vendredi 22 mars à 20 h au Palace

Un grand classique dans la tradition du verbe de Rostand, joué dans un esprit italien de la Commedia dell'arte et du théâtre masqué. Cyrano rêve à sa belle, Roxane. Il n'ose rien lui dire car il est affublé d'un nez particulier. M. de Neuville aime aussi Roxane mais ne peut le lui dire car il se sait bête. Cyrano lui prête donc ses talents... de poète. Se crée alors une vraie gymnastique de vers et de rimes.

Un bus culturel gratuit, à destination du Palace, passera par les Places de Flobecq, Ellezelles,

Houtaing, Mainvault. Une formation Commedia est également proposée aux amateurs les week-ends des 13-14 avril, 20-21 avril, 27-28 avril. Info à la MCA.

Cabaret

Contes World... et d'ailleurs

par la compagnie du Tire-Laine

Samedi 16 mars à 20 h en la Salle
de Musique d'Houtaing



Une soirée musique du monde et conte dans une ambiance chaude et intime au cabaret "Le Mouton Noir". Histoires racontées par deux acteurs, l'un est Gitan, l'autre Maghrébin. Ils se livrent à une joute verbale dans laquelle leurs deux cultures vont se confronter dans l'exagération et le rire.

Accompagnés par un trio délivrant une musique originale et hybride. Voyage au pays de la tendresse et de l'humour.

Les Tartignolles

Samedi 4 mai à 20 h
en la Salle de Musique d'Houtaing



Une soirée cabaret "Mouton noir" pour rire avec deux fous chantant à la Laurel et Hardy ! Ils sont deux, maladroits et sincères. Un grand maigre avec un costume trop petit et l'autre petit gros aux habits trop grands ! Des clowns sans nez rouge, du music-hall sans paillette, histoires bêtes et pieds de nez.

Théâtre

Le Grand Cahier

de la compagnie Anima Motrix

Judi 28 mars à 20 h au Palace

Le Grand Cahier est une adaptation théâtrale du célèbre roman d'Agota Kristof qui n'a cessé de provoquer depuis sa parution. Des jumeaux notent sur le grand cahier leur quotidien. Un



tableau tranquillement horrible de la guerre est dépeint à travers les yeux naïfs des deux garçons. Un spectacle sur les lois de la vie et de la survie.



Est-ce qu'on ne pourrait pas s'aimer un peu ?

par le Théâtre loyal du Tract

Mardi 30 avril à 20 h au Palace

Histoires de couples dont les destins n'arrivent pas à se croiser. Histoire d'une course-poursuite éfrénée et haletante entre des êtres meurtris et renfermés. Série de tableaux pour échapper aux filets de la solitude. Une pièce de théâtre qui à travers l'art du clown, de la cascade, du texte, du mime, de la grimace et du silence nous exprime l'amour !

Incontournable

Le Gala du Palace

Dimanche 7 avril à 16 h au Palace

Pour permettre aux artistes amateurs de la région de faire connaître leurs multiples talents, devant un public nombreux et enthousiaste, une palette de chanteurs et

d'humoristes offrira une soirée bien de chez nous. Même concept que l'année dernière, mais laissant cette fois la place à d'autres artistes.



Danse

SC35c

avec C. de France, G. Roose,
B. Topojani, D.J. Gregg

Trois "breakers", une comédienne, du D.J.'ing live (scratches, mixes...), des sculptures "en mouvement" et des textes de Tim Burton. Une culture urbaine théâtralisée et mise en musique par le célèbre D.J. Gregg, en direct sur scène avec ses platines.

Une danse à la fois violente et brutale mais aussi poétique et pleine d'humour. Du break-dance né de la rue à New-York, une culture urbaine Hip Hop où l'on transforme l'énergie négative des individus en énergie positive, à travers les arts, la danse.

Judi 25 avril
à 20h
au Palace

SC35c



Concert

Récital de piano à 4 mains

par Elisabeth Julie et Danielle du Bosch

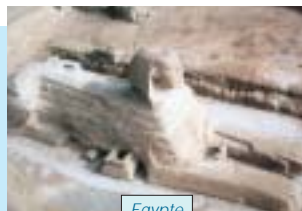
Samedi 16 mars à 20 h et dimanche 17 mars à
16 h en la Salle Léon Dubois, Académie d'Ath

Oeuvres de Brahms, Dvorak et Mozart.



MARS

sa 16-03	<p>Méga vente philatélique du printemps. A l'Institut Vauban. Org.: Cercle Royal Philatélique Athois, 068/33.37.16.</p> <p>15h "Les greffiers échevinaux d'Ath au 18^e siècle", conférence de Adrien Dupont. Au Musée d'Histoire et de Folklore, rue de Bouchain. Org.: Cercle royal d'Histoire et d'Archéologie, 068/26.92.30.</p> <p>19h Spectacle des Patros du Borelais. A l'Ecole communale d'Isières. Org.: Patros du Borelais, 068/28.60.08.</p> <p>19h Souper de l'Ecole communale de Meslin-l'Evêque. Salle de l'école. Apéritif, brochette-saucisse, sauce provençale ou crudités, frites et dessert, € 10, adultes et plus de 12 ans. Saucisse, compote, frites et dessert : € 5, enfants. Org.: Association des parents de l'Ecole communale de Meslin-l'Evêque, 068/44.99.56</p> <p>20h "Contes World... et d'ailleurs". Au Cabaret "Le Mouton Noir" à Houtaing. Voir p. 30.</p>	me 20-03 et je 21-03	<p>Retraite des classes terminales du Collège St-Julien. Voir p. 8.</p>
je 21-03		je 21-03	<p>11h Les Tambours de la Paix. Face à l'Hôtel de Ville. Voir p. 7 et 9.</p> <p>19h30 Réunion sur le Règlement général de police. A Ligne. Voir p. 3.</p>
ve 22-03		ve 22-03	<p>19h30 Réunion sur le Règlement général de police. A Ostiches. Voir p. 3.</p> <p>20h "Cyrano de Bergerac", d'Edmond Rostand. Au Palace. Voir p. 29.</p>
sa 23-03		sa 23-03	<p>Concours de pêche. Gare, Séquoia. Org.: Pêcheurs libres de Rebaix, 068/28.66.29.</p> <p>19h Souper et soirée dansante. Salle de l'Ecole communale d'Isières. A l'occasion du 30^{ème} anniversaire du club de plongée ASA "Les Otaries". Apéritif, buffet mixte chaud/froid, dessert et café. Adultes € 17, enfants <12 ans € 10. Uniquement sur réservation. Rés.: Les Otaries, 068/28.42.52.</p>
sa 16-03 et di 17-03	<p>"Y a des cales en Bourg", comédie de Jacky Lesire, par les Amis du Plaisir de Moulbaix. Saynètes par les jeunes. En la Salle des Fêtes de Moulbaix. Sam à 20h, Dim à 15h. Org.: Les Amis du Plaisir, 068/84.08.62.</p> <p>Récital de piano à 4 mains. A la Salle Léon Dubois de l'Académie de Musique. Sam à 20h, Dim à 16h. Voir p. 30.</p>	me 20-03	<p>19h30 5^{ème} Souper de l'Echevin Geneviève Bottequin-Leclercq et 2^{ème} souper du Conseiller communal Marc Lacman. A l'Ecole communale de Ligne. Apéritif, buffet à volonté (poisson, viande, crudités, sauces), dessert. € 14 adultes; € 7 enfants de 7 à 14 ans; gratuit pour les moins de 7 ans. Réservation le 17 mars au plus tard au numéro ci-dessous. Ambiance musicale assurée. Org.: Parti socialiste de Ligne-Houtaing, 068/64.56.14.</p>
sa 16-03 au lu 25-03	<p>Foire commerciale du Printemps. Au CEVA. Voir p. 24.</p>	di 24-03	<p>Tennis : 6^{ème} étape du critérium d'hiver AFT-FSBAP de tennis en fauteuil roulant, simple et double. Au Sport Club de l'Abbaye, Chemin des Peupliers. Org.: Tennis Club de l'Abbaye, 068/28.71.33.</p>
di 17-03	<p>40^{ème} Marché aux fleurs de la St-Joseph. Brocante et puces, Place du Faubourg de Mons et rue d'Angleterre. Org.: Les Gais Lurons, 068/28.65.24.</p> <p>10h "Créer un climat de paix à l'école", conférence par Bernard Declercq et des jeunes de l'I.T. A la Maison culturelle. Cycle "Les jardins de pensées". € 1,20. Org.: MCA Commission qualité de vie, 068/84.35.38.</p>	di 24-03	<p>10h "De la malbouffe à la nourriture saine", conférence par Jean Frison. A la Maison culturelle. Cycle "Les jardins de pensées". € 1,20. Org.: MCA, Commission qualité de vie, 068/84.35.38.</p>
lu 18-03	<p>20h Exploration du Monde : "Egypte des pharaons", film long-métrage inédit commenté en direct sur scène par Maximilien Dauber. Au Palace. Org.: Exploration du Monde, 068/26.99.89.</p>	lu 25-03	<p>20h30 The Chippendales from Canada. Au Palace. Info : Palace, 068/26.99.98.</p>
ma 19-03	<p>14h30 "Roméo Dumoulin, un oublié de l'art wallon", conférence par le baron Lebaillly de Tillegem. Au Palace. Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.96.</p>	ma 26-03	<p>"Histoires de là-bas pour gens d'ici". Spectacle-animation. Voir p. 8.</p> <p>20h Emission spéciale de "No Télé" : la campagne de dialogue sur le projet de "Règlement général de police de la Ville d'Ath". Rediffusion les 27, 30 et 31 mars. Voir p. 12.</p>
me 20-03	<p>19h30 Réunion sur le Règlement général de police. A Houtaing. Voir p. 3.</p>	me 27-03	<p>19h30 Réunion sur le Règlement général de police. A Isières. Voir p. 3.</p>



Egypte



AGENDA

je 28-03	19h30	Réunion sur le Règlement général de police. A Ghislenghien. Voir p. 3.
	20h	"Le grand cahier". Théâtre au Palace. Voir p. 29.
ve 29-03	19h30	Réunion sur le Règlement général de police. A l'Hôtel de Ville d'Ath. Voir p. 3.
sa 30-03		Ouverture de la saison touristique au Musée de la Pierre de Maffle. Voir p. 25.
	10h	Brocante et chasse à l'œuf géante. Les adolescents de la Plaine du Pays Vert, encadrés par l'équipe d'AJI, organisent leur deuxième brocante annuelle. Elle se poursuivra par une grande chasse à l'œuf où petits et grands sont invités. Pour participer à la brocante, s'adresser à Action Jeunesse Info, au Château Burbant. Org.: AJI, 068/26.99.70.
	19h	1 ^{er} Souper musical des conseillers communaux Patrice Bougenies et Bruno Montanari. Salle de l'Ecole communale d'Isières. Kir, pêche au thon, steak sauce béarnaise ou provençale, frites, crudités, ou américain, frites, crudités, tarte au choix. Steak € 14, enfants moins 12 ans € 10; américain € 10, enfants moins 12 ans € 6. Réservation pour le 23 mars à l'un des numéros ci-après. Au profit d'œuvres sociales et éducatives. Info : 068/28.00.60 ou 0495/83.25.88.
	19h30	3 ^{ème} Souper de printemps du Comité des fêtes de la Clef des Champs à Arbre. Salle "Chez Nous" à Maffle. Apéritif des Champs, buffet froid géant, café. € 12 adultes, € 6 moins de 12 ans. Rés.: Clef des Champs, 068/28.36.12.
	19h30	"Le tour du monde en 80 minutes", par le Centre de danse "La leçon" d'Ellezelles. Au Palace. Info : Palace, 068/26.99.98.
di 31-03	10h	"Actualité", conférence par un journaliste régional. A la Maison culturelle. Cycle "Les jardins de pensées". € 1,20. Org.: MCA, Commission qualité de vie, 068/84.35.38.



AVRIL

lu 01-04		Ouverture de la saison touristique au Musée d'Histoire d'Ath, 16, rue de Bouchain. Ouvert tous les jours sauf le samedi. Org.: Cercle royal d'Histoire et d'Archéologie, 068/26.92.30.
ma 02-04 au ve 12-04		Vacances Jeunes à Ath. Une foule d'activités de vacances pour les enfants et ados. Voir p. 22.
me 03-04 au ve 10-05		"Bibliographies pour le devoir de Mémoire". Exposition à la Bibliothèque publique.
ve 05-04 au di 07-04		Cabaret 2002, par la Troupe du Huit. Centre culturel de Ladeuze. Ven et Sam 20 h, Dim 16 h. Org.: Troupe du Huit, 068/84.33.54.
ve et sa di	20h 16h	"Un voisin peut en cacher un autre", comédie de Christian Derijcke, par "Les Doux Dingues", en la Salle de Musique d'Houtaing. Org.: Les Doux Dingues, 068/64.68.77.
sa 06-04		Championnat de pêche. Stambruges, canal Ath-Blaton. Org.: Pêcheurs libres de Rebaix, 068/28.66.29.

	14h30	Pétanque. Grand Prix du Printemps en triplète mêlée. A l'Esplanade. Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38.
	19h30	2 ^{ème} Banquet des conseillers communaux José Pettiaux, Roland Foucart, Jean-Claude Deroux, France Vandamme, Jean-Paul Saussez. Salle des Ecoles communales d'Isières. Porto au fût, buffet fromage à volonté ou assiette anglaise, buffet dessert, café. € 14, enfants € 7,50. Avec Mezzo-Mezzo et MAG Sonorisation. Org.: PRL-MCC Ath, 068/28.02.51.
di 07-04	9h30	A la sortie de l'hiver, le réveil de la nature. Découverte de la flore et de la faune. Rendez-vous : Chapelle St-Marcoult au Bois de Silly. Bottes ou bottines de marche, jumelles si possible. Org.: CHOC Nature, 068/28.49.16.
	10h	"Revenus équitables", conférence par R. Defosser et B. Verhaeghe. A la Maison culturelle. Cycle "Les jardins de pensées". € 1,20. Org.: MCA, Commission qualité de vie, 068/84.35.38.
	10h	7 ^{ème} Bourse aux papiers automobiles. A l'Institut Technique Libre, rue de l'Industrie. Jusque 16 h. Info : 068/28.46.01.
	10h30	Concert spirituel du dimanche. Eglise de la Ste-Vierge à Bouvignies. Avec Fabian Martiny, orgue, et Daniel Delmée, trompette piccolo en la. Org.: Musique en Borelais, 068/28.15.21.
	15h	Visite guidée à l'Espace gallo-romain. Rue de Nazareth. Org.: Espace gallo-romain, 068/26.92.33.
	16h	Gala du Palace. Voir p. 30.
je 11-04	14h30	Assemblée générale statutaire de la régionale d'Ath de la Fédération royale nationale des militaires mutilés et invalides de guerre. Au Casino à Ath. Org.: FRNI, 068/28.53.11.
je 11-04 au di 14-04	20h 16h	Cabaret 2002 des Vieux Huit, par la Troupe du Huit. Centre culturel de Ladeuze. Org.: Troupe du Huit, 068/84.33.54.
je, ve et sa di	20h 16h	
ve 12-04	13h	Tournoi de mini-foot. Les adolescents de la Plaine du Pays Vert, encadrés par l'équipe d'AJI, organisent leur deuxième tournoi de mini-foot. Renseignements et inscriptions auprès d'Action Jeunesse Info, au Château Burbant. Org.: AJI, 068/26.99.70.
	20h	Spectacle de danse, par le DCC Danse de Lessines. Au Palace. Info : Palace, 068/26.99.98.
sa 13-04	14h30	Pétanque. Grand Prix Albert en triplète formée. A l'Esplanade. Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38.
	20h	Soirée whist. A la Maison Verte, 18, rue des Frères Descamps. Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.
sa 13-04 et di 14-04		Formation Commedia. Premier d'un week-end de trois formations. Voir p. 29.
sa 13-04 au di 12-05		De la texture à la calligraphie... de Bruno Gérard. Exposition au Palace. Voir p. 29.
di 14-04	10h	"Les sectes", conférence par Madame Declercq. A la Maison culturelle. Cycle "Les jardins de pensées". € 1,20. Org.: MCA, Commission qualité de vie, 068/84.35.38.

lu 15-04	20h	"Le tour des Amériques à la voile", de Willy de Roos. Au Palace. Org.: Exploration du Monde, 068/26.99.89.		8h	Marche Internationale du Pays Vert. 5, 10, 20, 30 et 40 km. Point de contrôle et possibilité de ravitaillement tous les 6 km. Départ jusque 14 h, à partir de l'Institut Agricole, rue Paul Pastur à Ath. € 0,75. Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.
lu 15-04 au ve 26-04		"Culture d'ici, cultures d'ailleurs". Exposition à la Bibliothèque J. de La Fontaine. Voir p. 8. "Elle et Lui : deux genres pour faire un monde". Exposition à la Salle Paroissiale. Voir p. 9.		10h	"Le nouvel âge", conférence par Astrid Dusausoit. A la Maison culturelle. Cycle "Les jardins de pensées". € 1,20. Org.: MCA, Commission qualité de vie, 068/84.35.38.
ma 16-04	14h30	"L'Europe des palais", conférence par D. Blanche. Au Palace. Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.96.		20h	Concert de Marc Lavoine. Au Palace. Info : Palace, 068/26.99.98.
me 17-04	20h	"12 regards sur le racisme au quotidien". Cinéma à l'Ecran. Voir p. 12.		lu 22-04 au ve 26-04	"La différence : une richesse pour tous". Lecture-animation à la Bibliothèque publique. Voir p. 8.
je 18-04	19h30	Mérite sportif du Hainaut Occidental. Remise des prix organisée par le "Courrier de l'Escaut" depuis vingt ans. Au Palace. Entrée gratuite. Org. Courrier de l'Escaut, 068/28.17.59.		lu 22-04 au ve 24-05	"L'affaire Dreyfus". Exposition à l'Espace laïque E. Defacqz. Voir p. 9.
	20h	"Samia". Film de P. Faucon, à l'Ecran. Voir p. 9.		je 25-04	10h Salon de l'emploi et de la formation. CEVA. Voir p. 4.
	20h	"Les violations des Droits de l'Homme au Laos". Conférence par Olivier Dupuis. Voir p. 11.		20h	SC35c. Danse au Palace. Voir p. 30.
ve 19-04	20h	Concert d'Adamo. Au Palace. (Complet). Info : Palace, 068/26.99.98.		ve 26-04	"Flash Black". Théâtre scolaire. Voir p. 12.
ve 19-04 au di 21-04		Super Brocante & Collections à la Folie. Au CEVA. Voir p. 24.		19h	"Alter au pays de l'autre Ego". Parcours-théâtre à l'Athénée, suivi d'une soirée culinaire. Voir p. 7.
sa 20-04	15h	"Politiques Communales d'hygiène publique et gestion de l'eau à Mons au 19 ^e siècle (1830-1914)", conférence de Laurent Honoré. Au Musée d'Histoire et de Folklore, rue de Bouchain. Org.: Cercle royal d'Histoire et d'Archéologie, 068/26.92.30.		20h	La Corrid'Ath. Dans les rues du centre-ville. Org.: Corrid'Ath, 068/28.52.49.
	19h	Souper au fromage. A l'Ecole communale de Meslin-l'Evêque. Assiette fromage : adulte € 8, moins 12 ans € 6. Assiette charcuterie : adulte € 6, moins 12 ans € 4. Réservation souhaitée. Org.: Tortues Meslinoises, 068/57.20.72.		ve 26-04 au di 28-04	"Lily et Lily", comédie de Barillet et Grédy, par les Chamaréens. Auditorium de la MCA. Org.: Les Chamaréens, 068/28.41.36.
sa 20-04 et di 21-04		7^{ème} Concert de Printemps. Salle du Patronage à Moulbaix.		ve	19h Festivités à Maffle. Salle "Chez Nous".
sa	14h	Tir du Roi de la Fanfare.		sa	14h Concours de manille.
	15h	Tir ouvert au public (sur invitation).			14h Courses de trottinettes.
di	11h	Concert par la Royale Union des Fanfares Ste-Cécile, sous la direction de Bernard Dezutter.			17h Crossage au palier.
	12h30	Barbecue : brochettes, saucisses, salade, frites à volonté. € 8, moins 10 ans € 5. (Réservation avant le 15 avril).			20h Soirée dansante.
	14h30	Concert et audition des élèves des classes de solfège et instruments, sous la direction de Bernard Dezutter, Jacques Declercq et Laurie Botquin. Org.: Fanfares Ste-Cécile et Majorettes de Moulbaix, 068/28.08.53.		di	11h Baptême des petits géants avec El Louis et le Père Hennepin.
sa 20-04 au di 28-04		Exposition de Nicole Coppée. A l'Hôtel de Ville. Une centaine d'aquarelles des Collines, de la nature, de voyages à travers le monde. Org.: Nicole Coppée.			12h Repas.
					14h Sortie vers le haut du village. Org.: Les Rigolos de Maffle.
di 21-04		Voyage à Anvers. Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.96.		sa 27-04	14h30 Pétanque. Grand Prix Charles Brébart en triplette mêlée. A l'Esplanade. Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38.
				sa 27-04 et di 28-04	Week-end à Paris. En car. Logement à l'Auberge de la Mairie à St-Denis. Randonnées ou visites libres dans Paris et le Bois de Boulogne. € 75 ou 80. Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.
				di 28-04	10h " Actualité ", conférence par un journaliste. A la Maison culturelle. Cycle "Les jardins de pensées". € 1,20. Org.: MCA, Commission qualité de vie, 068/84.35.38.
				ma 30-04	14h30 " Le Danube ", conférence par J.C. Herman. Au Palace. Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.96.
					18h Randonnée VTT nocturne. Départ et arrivée à "La Couturelle" (vestiaires et douches) à Meslin-l'Evêque. Départ à 19 h pour les 12-15 ans, et à 19h30 pour les 16-20 ans. Prévoir un vélo tout terrain avec feux avant et arrière, un

	casque, un vêtement réfléchissant, k-way. Parcours de 20 km à travers chemins de remembrements, carrières et voies normales. Inscription € 4, une boisson comprise. Info : Christophe Baillez, 0498/20.45.29.	20h	Concert de Sttella. Sur le Site Burbant. Voir p. 29.
je 02-05	Sortie de "Scriptease" , le magazine des jeunes de St-François. Voir p. 10.	je 09-05 au sa 11-05 je 14h30 ve 14h30 16h30 sa 9h 18h30	Festivités à Ormeignies. Pétanque open. Doublettes formées. Pétanque vétérans (+ de 50 ans). Luttés de balle pelote. Journée ballante avec 6 équipes de pupilles. Souper annuel du club de pétanque (réservation souhaitée). Org.: Ormeignies Pétanque Club, 068/28.44.78.
ve 03-05 au di 05-05	Week-end de l'Animation des Générations Isiéroises. Tournoi de mini-foot féminin. Tournoi de mini-foot masculin. Repas traditionnel : croquettes au fromage et crevettes, mix de grillades, sauce AGIssiennes et frites, glace aux fraises. Info : AGI, 0474/73.81.67.	je 09-05 au di 12-05	Week-end de la St-Martin. Place de la Résistance et rue du Cambron à Ath. Buvettes, bières spéciales, loges foraines, barbecue, tombola.  Week-end de St-Martin
ve 03-05 au lu 06-05	2^{ème} Ducasse de Bouvignies Renouveau. Au ballodrome, sous chapiteau. Loges foraines, barbecue, frites, ambiance sono. Souper. Soirée dansante animée par "La bande à Jo". Tournoi de kicker humain (inscription des équipes pour le 30 avril). Soirée sono par DJ Frisko de SDR Sonorisation. Assiette anglaise, animation musicale. Cortège des géants : 13 géants, et fanfares de Moulbaix, Meslin et Lorette. Grand prix de tir à l'arc du Président. Org.: Bouvignies Renouveau, 0478/44.44.32.	je 8h 10h 20h ve 19h sa 10h 15h di 20h30 9h 11h 12h 15h 18h	Marché de l'Ascension. Crossage au palier. Soirée animée par l'Accordéon Club de Huissignies. Souper en collaboration avec Coprosain (réservation avant le 3 mai, 068/28.54.11). Animation musicale par "Sylvie et son ensemble". Marché artisanal et fermier. Election de "Mini miss et Mini mister Saint-Martin" (inscription 068/65.88.53). Animation assurée par Monsieur Michel et Pipo. Grande soirée Oberbayern avec l'orchestre "Die Kamaraden Blaskapelle". Marché aux fleurs de la fête des mères et brocante. Concert-apéritif animé par la Royale fanfare Ste-Cécile de Mainvault. Dîner campagnard (réservation avant le 3 mai, 068/28.54.11). L'après-midi des mamies avec "L'Tof et Simone". Animation musicale et bières spéciales. Org.: Rénovation du Cortège, 069/68.82.10.
sa 04-05	Concours de pêche. Maffle, déversoir. Org.: Pêcheurs libres de Rebaix, 068/28.66.29. 9h30 Journée Portes ouvertes à l'Académie de musique. Org.: Académie de musique, 068/28.30.03. 14h30 Pétanque. Grand Prix du Bourgmestre en triplette formée. Ouvert à tous. A l'Esplanade. Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38. 20h Les Tartignolles. Soirée cabaret du "Mouton Noir" en la Salle de Musique d'Houtaing. Voir p. 29.	je 09-05 sa 11-05 14h30 19h30	Sortilèges au château. Grande fête populaire et familiale. Voir p. 29. Pétanque. Grand Prix en triplette mêlée. A l'Esplanade. Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38. Soirée scrabble. A la Maison Verte, rue des Frères Descamps. Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.
sa 04-05 au di 28-07	"Tête-à-tête géant. Cinq siècles de cortège à Anvers". Exposition à la Maison des Géants. Voir p. 26.	sa 11-05 au di 30-06 lu au ve de 13 à 17h di de 14 à 18h	"L'Athénée royal d'Ath : des écoles latines à l'enseignement d'aujourd'hui". Exposition au Musée d'Histoire, rue de Bouchain à Ath. Org.: Amicale des anciens et amis de l'Athénée royal et de l'école moyenne de l'Etat d'Ath, 068/28.35.49.
di 05-05	Randonnée. Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09. 10h "Femmes dans la société" , conférence par Anne-Florence Delannay. A la Maison culturelle. Cycle "Les jardins de pensées". € 1,20. Org.: MCA, Commission qualité de vie, 068/84.35.38. 11h Concert apéritif de l'Hélicon. Au Château Burbant. Org.: MCA, 068/26.99.99. 12h30 Banquet de la Fête des Mères. Au Casino à Ath. Org.: Pensionnés socialistes Ath Centre, 068/28.22.07. 15h Visite guidée à l'Espace gallo-romain. Rue de Nazareth. Org.: Espace gallo-romain, 068/26.92.33. 20h Spectacle au profit d'Accueil Tchernobyl. Au Palace. Info : Palace, 068/26.99.98.	di 12-05 ma 14-05 14h30 je 16-05 20h	Marche d'orientation à Grandglise. Départ du Relais du Fayt. Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09. "L'actualité du message de Van Gogh" , conférence par Georges Degreeef. A la Maison culturelle. Cycle "Les jardins de pensées". € 1,20. Org.: MCA, Commission qualité de vie, 068/84.35.38. "Chine et Japon" , conférence par J. Rifflet. Au Palace. Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.96. "Les violations des Droits de l'Homme en Corée du Nord". Conférence par Alain Destexhe. Voir p. 11.
me 08-05	Cérémonie du souvenir de la fin de la guerre 40-45. Voir p. 7.		

ve 17-05	20h	"Eul noir quart d'heur". Cabaret dialectal. A Bouvignies. Info : MCA, 068/26.99.99.	di	22h30 8h 15h	Feu d'artifice Quai de l'Entrepôt. Marché aux Fleurs. Cavalcade internationale de la Trinité avec 8 groupes musicaux belges et hollandais et les géants du Faubourg.
sa 17-05 au di 19-05 ve et sa di	20h 16h	"Le Bossu" ou "Le petit Parisien", par la Troupe du Huit. Au Palace. Org.: Troupe du Huit, 068/84.33.54.		16h15 17h15	Mini-rondeau au carrefour des rues Felu et Bois du Roy. Rondeau final, remise des coupes et distribution des crottes de baudet, Place du Faubourg.
sa 18-05		Journée d'ouverture de la ludothèque "Pirouette". Voir p. 23. Championnat de pêche. Hensies, canal de Condé. Org.: Pêcheurs libres de Rebaix, 068/28.66.29.	lu	17h	Sortie des géants dans les rues du Faubourg. Tir à l'arc à l'horizontale au Café du Faubourg. Org.: Les Gais Lurons, 068/28.65.24.
	15h	"L'Escaut et les occupations riveraines à Tournai à travers les âges", conférence de Laurent Verslype. Au Musée d'Histoire et de Folklore, rue de Bouchain. Org.: Cercle royal d'Histoire et d'Archéologie, 068/26.92.30.	sa 25-05	8h30	Concours public d'art dramatique. A l'Académie de musique. Org.: Académie de musique, 068/28.30.03.
sa 18-05 au di 23-06		Exposition de l'école "Le 75". Au Palace. Voir p. 29.		14h30	Pétanque. Grand Prix du Président en tripléte mêlée. A l'Esplanade. Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38.
di 19-05	10h	"Philosophie végétarienne et santé", conférence par A.F. Delannay et R. Renier. A la Maison culturelle. Cycle "Les jardins de pensées". € 1,20. Org.: MCA, Commission qualité de vie, 068/84.35.38.		20h	Présélection de Miss Ath. Salle Georges Roland. Org.: Association des commerçants, 068/28.46.01.
ma 21-05	14h30	Voyage à Torgny, Avioth, Orval. Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.96.		20h	"Le monologue du vagin". Théâtre au Palace. Info : Palace, 068/26.99.98.
	17h	Concours public de chant. A l'Académie de musique. Org.: Académie de musique, 068/28.30.03.	sa 25-05 et di 26-05	9h	Circuits découverte vélo. A partir du CEVA. Voir p. 21. Bouffonneries à la Brasserie des Géants. A Irchonwelz. Voir p. 15. Week-end de randonnée en Gaume. Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.
ve 24-05	20h	"Dites les enfants", spectacle organisé par la Bibliothèque J. de La Fontaine. Au Palace. Voir p. 16.			7 ^{ème} Best Of Prémimines de football. Au Stade des Géants. Organisé avec la JS Ath-Maffle, dans le cadre du 75 ^{ème} anniversaire du club, ce tournoi, le plus grand de la région, verra s'aligner 64 ou 80 équipes qui se disputeront la succession de Wasquehal, vainqueur en 2001. Org.: Thierry De Taye, 0495/99.60.10.
ve 24-05 au lu 27-05		25 ^{ème} Ducasse à l'Viole de Gibecq. Grillades au feu de bois et tartes diverses.	di 26-05	10h	"Actualité", conférence par Didier Tondreau. A la Maison culturelle. Cycle "Les jardins de pensées". € 1,20. Org.: MCA, Commission qualité de vie, 068/84.35.38.
ve	19h45 21h30	Jogging dans la campagne gibecquoise, 5 et 9,4 km. Super Boum des jeunes, sono SLS.	lu 27-05 au sa 01-06		"Ces murs qui parlent". Exposition de photos de graffitis à l'Institut Technique de la Communauté Française. Voir p. 10.
sa	8h 10h30 15h	Marche des Moulineux, 5, 10, 15 km. Tournoi de mini-foot. Les 2 heures de Gibecq, course cycliste organisée par le Vélo Club Brugelettois.	ma 28-05	14h30	"La nature domestiquée, l'art des jardins en Europe", conférence par S. Smets. Au Palace. Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.96.
	15h30 18h 19h	Après-midi récréative pour les enfants. Remise des prix. Souper "El cochon du village à l'broche".	me 29-05		Découvertes d'autres cultures à Bruxelles. Par des jeunes de l'Athénée. Voir p. 7.
di	20h30 21h30	Spectacle de danses par les Moulineux d'Gibiecq. Soirée dansante animée par "E Saquant Bayaus". Brocante et marché artisanal.	ve 31-05	17h 20h30	Concours publics de violon, alto et violoncelle. A l'Académie de musique. Org.: Académie de musique, 068/28.30.03.
	9h 10h15 11h30 12h	Messe dominicale. Concert apéritif animé par la Fanfare d'Ollignies. Dîner campagnard : entrecôte grillée au feu de bois, croquettes, salade ou sauce archiduc.			Les Frères Taloché. Au Palace. Info : Palace, 068/26.99.98.
	15h	Animations diverses : play-back show, viole, spectacle présenté par les Moulineux d'Gibiecq. Soirée animée par le groupe "Lariguette".			
lu	21h30 15h 19h	Après-midi pour le troisième âge animé par "Sandy". Souper fromages et bières artisanales, la Fanfare Oberbayern de Mainvault, les Moulineux d'Gibiecq, Bal à l'Viole, élection du roi et de la reine de la ducasse, feu d'artifice musical, gâteau d'anniversaire spécial 25 ans. Org.: Comité d'animation de Gibecq, 068/55.18.46.			
		57 ^{ème} Ducasse à Baudets. Au Faubourg de Mons. Champ de foire, chapiteau, buvette.	sa 01-06		Portes ouvertes à l'Institut Technique de la Communauté Française. Org.: ITCL, 068/26.50.50. Normandie : visite des jardins de Varengeville et Offranville, près de Dieppe. Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.
ve	19h	Souper et soirée dansante animée par la chanteuse Monica.			
sa	15h 20h	Sortie des géants Moumouche, Mouchette, le Baudet et Adrien. Soirée dansante avec le groupe "Nous 2".			



JUIN

AGENDA

9h **Concours public de musique de chambre.** A l'Académie de musique.
Org.: Académie de musique, 068/28.30.03.

20h **Repas annuel de l'ASBL "Solidarité universelle".** Salle des fêtes de Ghislenghien. Apéritif, spaghetti, dessert, café. Présentation des projets pour l'année en cours. Adultes € 10, enfants de 6 à 12 ans € 5, moins de 6 ans gratuit. Réservation souhaitée.
Org.: Solidarité universelle, 068/55.16.17.

sa 01-06 et di 02-06 **Circuits découverte vélo.**
A partir du CEVA. Voir p. 21.

di 02-06 **10h** **"Conscience et développement durable",** conférence par Christophe Abbes. A la Maison culturelle. Cycle "Les jardins de pensées". € 1,20.
Org.: MCA, Commission qualité de vie, 068/84.35.38.

10h30 **Concert spirituel du dimanche.** Eglise de la Ste-Vierge à Bouvignies. Avec, à l'orgue, François Houtart, organiste, chef de la Schola grégorienne de la Basilique du Sacré-Cœur de Koekelberg, professeur d'écriture et d'analyse musicales à l'Académie de Waterloo.
Org.: Musique en Borelais, 068/28.15.21.

15h **Visite guidée à l'Espace gallo-romain.** Rue de Nazareth.
Org.: Espace gallo-romain, 068/26.92.33.

ma 04-06 **Voyage à Franc-Waret et Fernelmont.**
Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.96.

17h **Concours public de percussions.** A l'Académie de musique.
Org.: Académie de musique, 068/28.30.03.

me 05-06 **17h** **Concours public de clarinette et saxophone.** A l'Académie de musique.
Org.: Académie de musique, 068/28.30.03.

je 06-06 **17h** **Concours public de danse.** A l'Académie de musique.
Org.: Académie de musique, 068/28.30.03.

ve 07-06 au lu 17-06 **Les aquarelles de Raymonde Gauchie.**
Exposition à l'Hôtel de Ville. Vernissage le 7 juin à 19 h.
Org.: Raymonde Gauchie, 064/66.38.89.

sa 08-06 **14h30** **Pétanque.** Grand Prix du comité en triplette mêlée. A l'Esplanade.
Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38.

20h **Pré-Sélection Mister Ath.** Au Palace.
Org.: Mister Ath Organisation, 0498/27.80.73

20h **Soirée whist.** A la Maison Verte, rue des Frères Descamps.
Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

di 09-06 **Randonnée.** Découverte des produits du terroir de la région d'Ath.
Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

14h **Visite des carrières de Lessines.** Rendez-vous au parking de l'ancien Contrôle technique, Chaussée Gabriel Richet à Lessines. Découverte d'orchidées et plantes rares, insectes, oiseaux.
Org.: CHOC Nature, 068/33.84.87.



Les vainqueurs de Mister Ath 2001

ma 11-06 **Voyage à Lessines :** Hôpital Notre-Dame à la Rose (1/2 journée).
Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.96.

me 12-06 **17h** **Concours public de flûte traversière.** A l'Académie de musique.
Org.: Académie de musique, 068/28.30.03.

sa 15-06 **Championnat de pêche.** Nimy, Grand Large.
Org.: Pêcheurs libres de Rebaix, 068/28.66.29.

9h et 14h30 **Concours public de piano.** A l'Académie de musique.
Org.: Académie de musique, 068/28.30.03.

sa 15-06 **14h30** **Pétanque.** Grand Prix Lucien Brébart en triplette mêlée. A l'Esplanade.
Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38.

di 16-06 **Randonnée.**
Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

je 20-06 **17h** **Concours public de hautbois, basson et saxophone.** A l'Académie de musique.
Org.: Académie de musique, 068/28.30.03.

ve 21-06 **17h** **Concours public de carillon.** A la Tour de St-Julien.
Org.: Académie de musique, 068/28.30.03.

20h **Fêtes de la musique.** Concert surprise au Palace.
Info : Palace, 068/26.99.98.

sa 22-06 **Concours public à l'Académie de musique.**
9h Trompette, bugle et cornet.
11h Trombone et tuba.
15h A l'église de Wodecq : orgue.
Org.: Académie de musique, 068/28.30.03.

18h **13^{ème} Nocturne de l'été du Quartier St-Julien.** Nombreuses animations, magasins ouverts, maraîchers, artisans, concessionnaires voitures, etc. Jusqu'à 24 heures.
Org.: Les Amis du Quartier St-Julien, 068/84.07.14.

sa 22-06 au sa 29-06 **Voyage en Poitou-Charente, en car.** Demi-pension et excursions : Marais Poitevin, Gironde, Saintongue, Pays du Cognac, du Pineau et des huîtres, les Iles d'Oléron et d'Aix. € 370.
Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

lu 24-06 **Concours public de l'Académie de musique.**
14h A la Maison Culturelle : déclamation.
17h A l'Académie de musique : guitare.
Org.: Académie de musique, 068/28.30.03.

ma 25-06 **17h** **Concours public de déclamation.** A la Maison Culturelle.
Org.: Académie de musique, 068/28.30.03.

je 27-06 **20h** **Improvisation par les Komikazes.** Au Palace.
Info : Palace, 068/26.99.98.

sa 29-06 **14h30** **Pétanque.** Grand Prix des vacances en triplette formée. A l'Esplanade.
Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38.

di 30-06 **3^{ème} Journée de promotion ovine du Hainaut.** Au CEVA. Voir p. 24.



"Un pays si vert qu'il y a des printemps jusqu'au cœur des hivers"

(Luc Canoh)